Radio | CD | SD | USB | MP3 | WMA

Memphis MP66

7 646 520 310

7 646 521 310

Istruzioni d'uso e di installazione

http://www.blaupunkt.com

BLAUPUNKT

Inhalt

Avvertenze per queste istruzioni....200

Per la Sua sicurezza.....200

Dotazione 201

Garanzia 201

Schema generale dell'apparecchio..202
Elementi di comando.....**202**

Messa in funzione apparecchio....203
Inserimento/estrazione frontalino .**203**
Accensione/spegnimento apparecchio **204**

Funzioni generali.....204
Inserire CD.....**204**
Inserire la scheda MMC/SD **205**
Collegare una memoria USB.....**205**
Regolazione del volume **206**
Modalità silenziosa apparecchio....**206**
Esercizio con il telefono.....**206**
Selezionare la fonte audio **207**
Il display del tuner.....**208**
Il display del CD audio **208**
Il display del multilettore CD.....**209**
Il display MP3) **209**

Schema dei comandi.....210
Schema dei tasti **210**
Schema delle funzioni MIX, RPT e TA.....**211**
Attivazione/disattivazione riproduzione in ordine casuale (MIX) **211**
Attivare/disattivare la ripetizione di un brano (RPT).....**212**
Breve ascolto dei brani (Scan) ...**212**
Tasti per l' uso dei menu.....**212**
Esempio di uso del menu **213**
Richiamo del menu.....**213**
Scegliere la voce del menu nel menu Impostazioni **213**
Modifica e memorizzazione delle impostazioni **214**
Uscita dalla voce del menu.....**214**

Uso del tuner 215
Ricerca delle stazioni.....**215**
Ricerca manuale delle stazioni ...**215**
Ricerca automatica delle stazioni ..**216**
Memorizzazione di una stazione **216**
Richiamo delle stazioni memorizzate .**217**
Breve ascolto di tutte le stazioni ricevibili (Scan).....**217**
Impostare l'apparecchio sulla regione Europa, USA o Tailandia. **218**
Modificare le impostazioni del tuner (Menu "Tuner") **219**
Modificare la gamma di lunghezze d'onda (banda) **219**
Commutazione tra modalità mono e stereo (Mono) **220**
Attivazione/disattivazione della visualizzazione di radiotext (Radio Text) **220**
Ammissione frequenze alternative (RDS).....**220**
Ricerca automatica di stazioni FM e memorizzazione nel livello di memoria FMT (Travelstore) **220**
Attivazione/disattivazione del miglioramento qualitativo della ricezione (Hicut) **221**
Possibilità di impedire/ permettere il passaggio automatico ad altri programmi regionali (Regional) **221**

Modifica della sensibilità nella ricerca (Sensitivity) **222**
Limitazione della ricerca automatica delle stazioni a programmi con determinati contenuti (Program Type) **222**

Messaggi sul traffico (TA)..... 223
Ricezione di messaggi sul traffico.. **223**
Saltare un messaggio sul traffico... **223**
Attivazione/disattivazione in permanenza della la priorità dei messaggi sul traffico..... **223**

Uso del lettore CD integrato 225
Quali devono essere le caratteristiche dei CD MP3 e/o dei CD WMA? **225**
Funzioni del lettore CD integrato, quando viene inserito un CD audio **226**
Attivazione/disattivazione della visualizzazione del testo del CD (TXT) **227**
Attivazione/disattivazione del testo scorrevole per il testo del CD (SCL)..... **227**

Uso del lettore MP3/WMA 228
Visualizza tutte le informazioni del brano corrente (ALL)..... **229**
Attivazione/disattivazione del testo scorrevole (SCL) **229**
Selezionare le informazioni sul brano da visualizzare (INF)..... **229**
Selezionare brani da un elenco (Mod. Browser/Playlist) **230**

Uso di un multilettore CD opzionale..... 232
Modificare il nome di un CD nel caricatore del multilettore CD (CDN) **233**

Modificare le impostazioni base nel menu Impostazioni 234
Impostare suono e balance (Audio Settings)..... **235**
Modificare alti o bassi (Treble/Bass) **235**
Modificare il bilanciamento del volume (Balance/Fader) **235**
Modificare l'impostazione dell'equalizzatore (Digital Equalizer) **236**
Richiamare l'impostazione dell'equalizzatore definita dall'utente (User Equalizer)..... **236**
Creare/modificare l'impostazione dell'equalizzatore definita dall'utente (Adjust) **237**
Quale impostazione dell'equalizzatore è corretta?..... **239**
Selezionare la preimpostazione del suono (Presets)..... **240**
Impostare l'aumento del volume in funzione della velocità (Auto Sound) **240**
Regolare l'aumento dei bassi (X-Bass)..... **240**
Disinserimento dell'equalizzatore **240**
Configurare l'uscita preamplificatore per il basso profondo (Subout) **241**
Modificare le impostazioni del display (Display Settings) **242**
Modificare la luminosità del display per giorno/notte (Brightness) **242**
Attivazione/disattivazione del salvaschermo (Screen Saver)..... **242**
Attivare/disattivare il messaggio di benvenuto (Turn On Text) **242**

Modificare immagini e animazioni (SD Browser/USB Browser) **243**
Adattare l'angolazione del display (Angle) **244**
Modificare le preimpostazioni del volume (Volume Settings)....**245**
Modificare la preimpostazione del volume delle informazioni sul traffico (Traffic Volume)....**245**
Modificare la preimpostazione del volume del telefono (Phone Volume) **245**
Modificare la preimpostazione del segnale acustico (Beep Volume) **246**
Modificare la preimpostazione del volume all'accensione (On Volume)....**246**
Ripristinare il volume all'accensione (Last Volume)....**246**
Modificare le impostazioni dell'ora (Clock Settings)....**247**
Regolare l'ora (Time Setting) **247**
Attivazione/disattivazione della visualizzazione dell'ora con l'apparecchio spento (Off Clock) **247**
Configurare gli ingressi audio (Aux Settings)....**248**
Attivazione/disattivazione della sincronizzazione RDS dell'ora (Auto Sync) **248**
Attivazione/disattivazione dell'indicazione nel formato 24 ore (24 h Mode) **248**
Attivazione/disattivazione degli ingressi audio (Auxiliary 1/2) **249**
Rinominare gli ingressi audio (Edit Auxiliary 1/2)....**249**
Modificare le impostazioni speciali (Various Settings)....**250**
Modificare il messaggio di benvenuto (Turn On Text) **250**
Attivare/disattivare l'amplificatore interno (Internal Amp) **251**
Ripristinare le impostazioni standard dell'apparecchio (Norm Set) **251**
Modificare la durata di ascolto breve (Scan Time)....**251**
Visualizzare il numero di serie (Serial Number) **252**
Tabella dei guasti....**252**
Dati tecnici....**253**
Glossario....**254**
Indice analitico....**257**

Blaupunkt sta per competenza tecnica nella ricezione radio mobile, sistemi di navigazione precisi e sound d'alta qualità. Il "punto blu" ha debuttato nel 1923 come sigillo di qualità, assegnato dopo severi controlli – e ciò vale ancora oggi. Oggi come allora il "punto blu" contrassegna prodotti di qualità eccellente.

Avvertenze per queste istruzioni

Leggere accuratamente queste istruzioni e in particolare il capitolo successivo "Per la Sua sicurezza" prima di utilizzare l'apparecchio! Seguire inoltre le seguenti istruzioni:

- multilettore CD, se presente
- telecomando, se presente

Per la Sua sicurezza

L'apparecchio è stato prodotto conformemente allo stato attuale della tecnica e alle regole di sicurezza generali riconosciute. Ciononostante, il mancato rispetto di queste norme per la sicurezza può essere causa di pericoli.

➔ Leggere accuratamente tutto il manuale, prima di utilizzare l'apparecchio.

➔ Conservare il manuale in modo che sia sempre disponibile per tutti gli utilizzatori.

➔ Consegnare l'apparecchio a terzi sempre completo di manuale.

Uso conforme alle norme

L'apparecchio è concepito per essere utilizzato in una vettura la cui rete di bordo abbia una tensione di 12 Volt, e deve essere installato in un vano conforme alle norme DIN.

Quando si monta l'apparecchio da soli

L'apparecchio può essere montato solo da chi abbia esperienza nel montaggio di autoradio e sistemi di navigazione e conosca bene l'impianto elettrico della vettura.

Da rispettare sempre!

Pericolo di lesione!

Non aprire né modificare l'apparecchio! Al suo interno si trova un laser di classe 1, che emette raggi invisibili che possono causare lesioni agli occhi. Se l'apparecchio viene aperto, la garanzia decade.

Pericolo di incidenti!

Utilizzare pertanto l'apparecchio soltanto quando la situazione del traffico stradale lo permette.

Pericolo di lesioni all'udito!

Ascoltare l'apparecchio sempre a un volume moderato, in modo da non coprire mai i segnali acustici di avvertimento! In questo modo si protegge anche l'udito. Il volume dell'apparecchio si azzera temporaneamente quando, ad esempio, il multilettore CD cambia il CD oppure quando si cambia la fonte audio. Non aumentare il volume durante la pausa di modalità silenziosa!

Pericolo per l'apparecchio!

Non infilare Mini-CD (diametro di 8 cm) né Shape-CD (CD sagomati), perché danneggiano irreparabilmente il lettore!

Protezione antifurto

Quando si lascia la vettura, portare con sè il frontalino nella custodia in dotazione.

Pulizia

Per pulire l'apparecchio usare un panno asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare solventi, detersivi o polveri abrasive né spray per il cruscotto o prodotti per la cura della plastica.

Smaltimento del vecchio apparecchio (solo Paesi UE)

Non smaltite il vostro vecchio apparecchio nei rifiuti domestici!

Per lo smaltimento del vecchio apparecchio, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili.

Dotazione

1 Memphis MP66
1 Custodia per il frontalino
1 Istruzioni d'uso
1 Telaio di supporto
2 Staffe per smontaggio
1 Perno di guida
1 Cavo di collegamento USB

Nota:

Come accessori speciali sono disponibili telecomandi. Per sapere quali telecomandi è possibile utilizzare con questo apparecchio, consultare il rivenditore specializzato Blaupunkt o il sito Internet all'indirizzo www.blaupunkt.com.

Garanzia

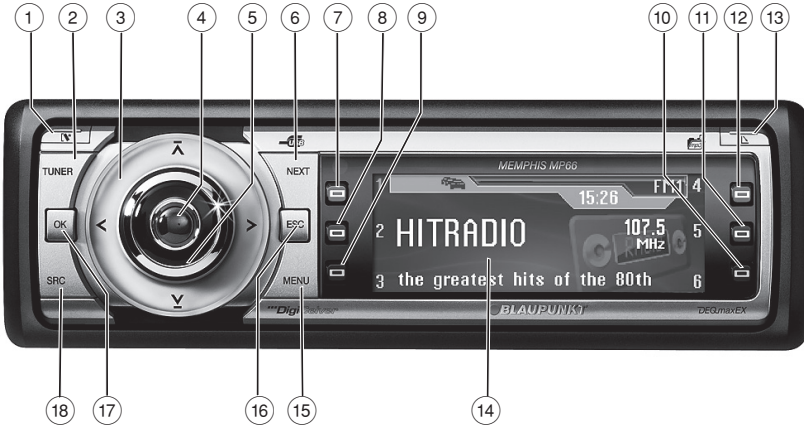
Concediamo una garanzia del produttore per gli apparecchi acquistati in uno dei paesi della Comunità Europea. Per i prodotti acquistati al di fuori dell'Unione Europea, valgono le condizioni di garanzia applicate dalle rappresentanze nazionali competenti.

Le condizioni di garanzia possono essere consultate sul sito www.blaupunkt.com o richieste direttamente a:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Schema generale dell'apparecchio

Elementi di comando



① Tasto
per rimozione frontalino

② Tasto **TUNER**
selezione tuner come fonte audio
Apertura menu "Tuner"

③ Tasto a bilico
Tuner: inizio ricerca automatica delle stazioni
Menu Impostazioni: modifica delle impostazioni

④ Tasto On/Off
pressione breve: attivazione/disattivazione della modalità silenziosa
pressione lunga: spegnimento

⑤ Regolatore del volume

⑥ Tasto **NEXT**
Tuner: selezione del livello di memoria (FM1, FM2, FM3, FMT)
Menu Impostazioni: spostamento alla pagina successiva del menu
MP3/WMA: commutazione tra "PLAY", "BROWSER" e "PLAYLIST"

⑦ - ⑫ Softkey
per selezionare la funzione che compare sul display vicino al tasto in questione

⑬ Tasto
per estrazione/inserimento CD

⑭ Display (cfr. pagg. 208 e 209)

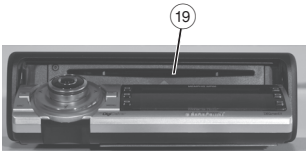
⑮ Tasto **MENU**
per richiamare il menu Impostazioni

⑯ Tasto **ESC**
Menu Impostazioni: conferma voce del menu e passaggio al display della fonte audio
Scan/**Travelstore:** annulla

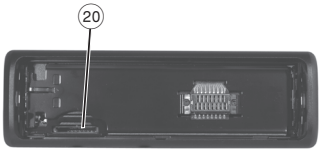
⑰ Tasto **OK**
pressione breve: conferma la voce del menu e passaggio al livello di menu immediatamente superiore
pressione lunga: per avviare lo scan/la ricerca stazioni

⑱ Tasto **SRC**
passaggio da una fonte audio all'altra, tra quelle disponibili

⑲ Lettore CD



⑳ Vano portaschede MMC/SD



Messa in funzione apparecchio

Inserimento/estrazione frontalino

Come protezione antifurto il frontalino può essere rimosso.

ATTENZIONE!

Pericolo di furto!

Senza il frontalino l'autoradio per un ladro non ha alcun valore.

➔ Non conservare mai il frontalino nella vettura, neppure in un punto nascosto; rimuovere il frontalino prima di lasciare l'auto, riporlo nella sua custodia e portarlo con sé!

ATTENZIONE!

Danneggiamento del frontalino!

Il frontalino si danneggia e/o non funziona correttamente se non si rispettano le seguenti regole:

➔ Non lasciar cadere il frontalino.

➔ Non esporre mai il frontalino direttamente ai raggi del sole o ad altre fonti di calore.

➔ Trasportarlo esclusivamente nella custodia in dotazione.

➔ Non toccare con le dita i contatti sul retro.

➔ Pulire regolarmente i contatti del frontalino estraibile con un panno non sfilacciato imbevuto di alcol detergente.

Per togliere il frontalino:

➔ premere il tasto ① .

Il frontalino si apre a sinistra, in avanti. L'apparecchio si spegne automaticamente.

➔ Rimozione il frontalino.

Per inserire il frontalino:

➔ inserire il frontalino nel vano prima dal lato destro.

➔ Con cautela premere quindi il lato sinistro finché il frontalino si posizioni.

Accensione/spegnimento apparecchio

Per accendere l'apparecchio:

➔ premere il tasto On/Off ④.

L'apparecchio riproduce la fonte audio che è stata impostata per ultima.

Nota:

Se si accende l'apparecchio senza prima aver inserito l'accensione della vettura, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo un'ora, per non consumare la batteria della vettura.

Per spegnere l'apparecchio:

➔ tenere premuto per ca. due secondi il tasto On/Off ④.

L'apparecchio inoltre si spegne automaticamente non appena si disinserisce l'accensione della vettura. Quando l'accensione viene reinserita, l'apparecchio si riaccende automaticamente.

Funzioni generali

Inserire CD

ATTENZIONE!

CD non adatti danneggiano irreparabilmente il lettore CD!

I Mini-CD (8 cm di diametro) o i Shape-CD (CD sagomati) danneggiano irrimediabilmente il lettore!

➔ Nel lettore CD introdurre esclusivamente CD rotondi, con 12 cm di diametro.

Per inserire un CD MP3, WMA o audio è necessario che l'apparecchio sia acceso.

➔ Premere il tasto ⑬.

Il frontalino si apre. Se nel lettore c'è un CD; esso viene espulso. Se il CD non viene prelevato, dopo ca. 10 secondi viene automaticamente ritirato.

➔ Spingere il CD, con il lato stampato rivolto verso l'alto, nel lettore CD ⑲, finché si avverte una resistenza.

Il CD viene ritirato automaticamente e il frontalino si chiude. Adesso è possibile scegliere questo CD come fonte audio.

Nota:

Finché il CD si trova nel lettore, l'apparecchio salva brano e durata di riproduzione dell'ultimo CD ascoltato; quando si richiama la fonte audio, la riproduzione inizia nel punto in cui è stata interrotta.

Inserire la scheda MMC/SD

Nota:

Blaupunkt non può garantire il perfetto funzionamento di tutte le schede MMC/SD esistenti sul mercato, quindi consiglia di utilizzare schede MMC/SD di "SanDisk" o "Panasonic". Le schede devono essere formattate nel sistema FAT16 o FAT32 e contenere file MP3 o WMA.

➔ Togliere il frontalino come descritto a pag. 9.

➔ Spingere la scheda MMC/SD nel vano portaschede ⑳ finché si posizioni. I contatti della scheda devono essere rivolti verso il basso e il retro.

➔ Applicare il frontalino come descritto a pag. 9.

Adesso è possibile scegliere questa scheda MMC/SD come fonte audio.

Per estrarre la scheda MMC/SD:

➔ rimuovere il frontalino come descritto a pag. 9.

➔ Spingere la scheda MMC/SD finché scatti fuori dalla posizione.

➔ Estrarre la scheda MMC/SD dal vano portaschede ⑳.

Collegare una memoria USB

Per poter collegare una chiavetta USB o un disco rigido USB 2.0 è necessario collegare il cavo USB in dotazione sul retro dell'apparecchio prima del montaggio, come descritto nelle istruzioni di montaggio. Il cavo può essere collocato nel cassetto portaoggetti, ad esempio, o in un altro punto adatto della consolle centrale.

Nota:

Spegnere sempre l'apparecchio prima di collegare o estrarre la memoria USB.

➔ Collegare la memoria USB al cavo USB che proviene dal retro dell'apparecchio.

Adesso è possibile scegliere la memoria USB come fonte audio.

Affinché l'apparecchio riconosca la memoria USB, questa deve essere definita come memoria di massa (mass storage device), formattata nel sistema FAT16 o FAT32 e contenere file MP3 o WMA. Blaupunkt non può garantire il perfetto funzionamento di tutte le memorie USB disponibili sul mercato. Se la memoria USB 2.0 contiene molti dati, la ricerca dei file (vedi pag. 230) può diventare lenta.

Regolazione del volume

AVVERTIMENTO!

Pericolo causato da un volume troppo alto!

Un volume troppo alto danneggia l'udito e copre i segnali acustici di avvertimento!

➔ Non modificare il volume mentre l'apparecchio cambia il CD nel multilettore CD o la fonte audio.

➔ Regolare sempre un volume moderato.

➔ Ruotare la manopola del volume (5).

Il volume corrente viene visualizzato nel display e applicato a tutte le fondi audio.

Nota:

Per preimpostare il volume dei messaggi sul traffico (Traf), di un telefono collegato (Phone) o dei segnali acustici (Beep), vedi pagg. 245 e 246.

Modalità silenziosa apparecchio

Per attivare la modalità silenziosa procedere come segue:

➔ premere brevemente il tasto On/Off (4).

Sul display compare "MUTE".

Per disattivare la modalità silenziosa:

➔ premere di nuovo brevemente il tasto On/Off (4) o ruotare la manopola del volume (5).

Esercizio con il telefono

Se nella vettura è installato un viva voce oppure c'è un cellulare collegato all'apparecchio con un adattatore bluetooth, l'apparecchio reagisce alle telefonate in arrivo o in uscita come segue:

- La voce della persona con cui si è al telefono viene riprodotta dagli altoparlanti della vettura,
- Sul display compare "Phone call".
- La fonte audio che si sta ascoltando entra in modalità silenziosa.

- Durante la telefonata si può modificarne il volume con la manopola (5).
- I messaggi sul traffico (TA) non vengono visualizzati automaticamente.

Selezionare la fonte audio

L'apparecchio dispone delle seguenti fonti audio:

- tuner
- lettore CD integrato (può riprodurre sia CD audio che CD con file MP3 o WMA)
- scheda MMC/SD con file MP3 o WMA

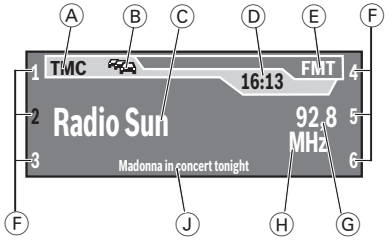
Inoltre è possibile collegare altre fonti audio esterne:

- un multilettore CD oppure un AUX 1, a scelta
- AUX 2 (ad es. un lettore di MiniDisc o un lettore esterno di MP3)
- Memoria USB con file MP3 o WMA

Per poter scegliere una fonte audio esterna, questa deve essere collegata e contenere dati audio.

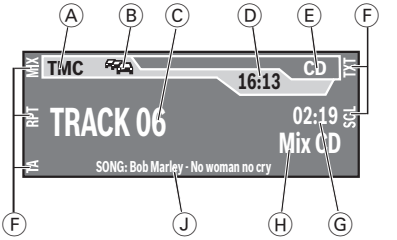
➔ Premere ripetutamente il tasto **SRC** (18), finché sul display compaia brevemente la fonte audio desiderata.

Il display del tuner



Ⓐ Simbolo TMC[1])
Ⓑ Simbolo TA
vedi pag. 223
Ⓒ Riga principale
Nome della stazione RDS o frequenza
Ⓓ Ora
Ⓔ Livello
Livello di memoria (FMT, FM1 - FM3)
Ⓕ Posto di memoria per stazioni radio, che possono essere selezionate con i softkey ⑦ - ⑫
Ⓖ Riga Info 1
Frequenza della stazione
Ⓗ Riga Info 2
Unità di misura della frequenza (MHz o KHz)
Ⓙ Riga Info 3
Radiotext, se offerto dalla stazione

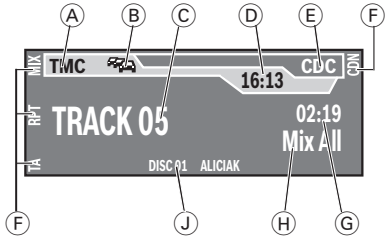
Il display del CD audio



Ⓐ Simbolo TMC[1])
Ⓑ Simbolo TA
vedi pag. 223
Ⓒ Riga principale
Numero del brano
Ⓓ Ora
Ⓔ Livello
Fonte audio (CD)
Ⓕ Funzioni che si possono selezionare con i softkey ⑦ - ⑫
Ⓖ Riga Info 1
Durata di riproduzione
Ⓗ Riga Info 2
Funzioni audio attivate
Ⓙ Riga Info 3
Testo del CD

[1]) Il simbolo TMC compare solo quando si collega un sistema di navigazione esterno e questo inizia una ricerca di stazioni TMC.

Il display del multilettore CD



Ⓐ Simbolo TMC[1])

Ⓑ Simbolo TA
vedi pag. 223

Ⓒ Riga principale
Numero del brano

Ⓓ Ora

Ⓔ Livello
Fonte audio (CDC)

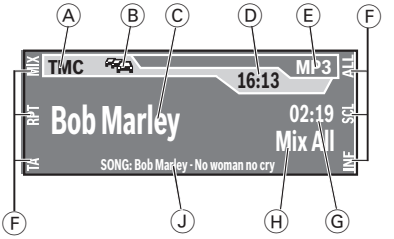
Ⓕ Funzioni che si possono selezionare con i softkey ⑦ - ⑫

Ⓖ Riga Info 1
Durata di riproduzione

Ⓗ Riga Info 2
Funzioni audio attivate

Ⓙ Riga Info 3
Testo o nome del CD

Il display MP3[2])



Ⓐ Simbolo TMC[1])

Ⓑ Simbolo TA
vedi pag. 223

Ⓒ Riga principale
Nome dell'ID3 o del file

Ⓓ Ora

Ⓔ Livello
Fonte audio (MP3, MMC, USB)

Ⓕ funzioni che si possono selezionare con i sei softkey ⑦ - ⑫

Ⓖ Riga Info 1
Durata di riproduzione

Ⓗ Riga Info 2
Funzioni audio attivate

Ⓙ Riga Info 3
Informazioni sul brano (ad es. nome dell'ID3 o del file)

[2]) Il display MP3 compare quando è inserito un CD, una scheda SD/MMC o una memoria USB con file MP3 o WMA e viene scelto come fonte audio. La memoria PM3 corrispondente viene visualizzata al livello Ⓔ.

Schema dei comandi

Questo capitolo è dedicato all'identificazione dei tasti di comando dell'apparecchio.

Successivamente verranno descritte le funzioni audio MIX, REPEAT, TA e SCAN, perché funzionano in modo uguale per tutte le fonti audio.

A partire da pag. 212 verrà spiegato come utilizzare i menu dell'apparecchio.

Schema dei tasti

Molte funzioni base durante la riproduzione di musica, come ad es. spostarsi avanti o indietro, si comandano con il tasto a bilico (3) (con le quattro funzioni >, <, ⊼ e ⊻), il tasto **OK** (17) o i sei softkey ▭ (7) - (12).

Nota:

Queste funzioni **non** vengono visualizzate sul display!

La seguente tabella mostra quali funzioni possano essere attivate con i questi tasti.

<table>
<tr><th rowspan="2">Cosa vuole fare?</th><th colspan="5">Fonte audio selezionabile</th></tr>
<tr><th>Tuner</th><th>CD</th><th>MP3/ WMA</th><th>CDC</th><th>AUX</th></tr>
<tr><td>Avanti</td><td>–</td><td colspan="3">tenere premuto ></td><td rowspan="8">nessun comando possibile su Memphis</td></tr>
<tr><td>Indietro</td><td>–</td><td colspan="3">tenere premuto <</td></tr>
<tr><td>Brano successivo</td><td>–</td><td colspan="3">premere brevemente ></td></tr>
<tr><td>Brano precedente</td><td>–</td><td colspan="3">premere brevemente <</td></tr>
<tr><td>CD/Cartella precedente</td><td>–</td><td>–</td><td colspan="2">premere brevemente ⊼</td></tr>
<tr><td>CD/Cartella successiva</td><td>–</td><td>–</td><td colspan="2">premere brevemente ⊻</td></tr>
<tr><td>Breve ascolto di brani/stazioni (Scan) (vedi anche pag. 212)</td><td colspan="4">Premere OK per 2 sec.</td></tr>
<tr><td>Ascolto stazioni radio</td><td>premere brevemente ▭</td><td>–</td><td>–</td><td>–</td></tr>
<tr><td>Memorizzazione stazione radio</td><td>premere per 2 sec. ▭</td><td>–</td><td>–</td><td>–</td></tr>
</table>

Schema delle funzioni MIX, RPT e TA

Sul bordo sinistro e destro del display della fonte audio attiva compaiono fino a sei funzioni Ⓕ, che si comandano sempre con gli stessi sei softkey ⑦ - ⑫, indipendentemente dalla fonte audio. Le diverse impostazioni di una funzione si selezionano premendo più volte in successione lo stesso softkey.

La seguente tabella mostra quali sono le impostazioni per le funzioni MIX, REPEAT e TA.

Softkey vicino alla funzione audio	Fonte audio selezionabile					
	Tuner	CD	CD MP3	USB/SD/ MMC	CDC	AUX
MIX (Riproduzione in ordine casuale) (vedi anche pag. 211)	–	OFF ⇄ CD	OFF ⇄ FOLDER CD	MEDIUM ⇄ OFF FOLDER	OFF ⇄ ALL CD	nessun comando possibile su Memphis
RPT (Tipo di ripetizione) (vedi anche pag. 212)	–	OFF ⇄ TRACK	OFF ⇄ DIR TRACK	OFF ⇄ DIR TRACK	OFF ⇄ FOLDER CD	
TA (Messaggio sul traffico) (vedi anche pag. 223)	OFF ⇄ ON					

Attivazione/disattivazione riproduzione in ordine casuale (MIX)

➔ Premere il softkey ⑦ (vicino a "MIX").

La riproduzione in ordine casuale viene visualizzata brevemente.

- "MIX CD": tutti i brani sul CD audio corrente vengono riprodotti in ordine casuale.
- "MIX ALL": tutti i brani di tutti i CD nel caricatore del multilettore CD vengono riprodotti in ordine casuale.
- "MIX FOLDER": fino a 99 brani MP3 o WMA della cartella corrente vengono riprodotti in ordine casuale.
- "MIX MEDIUM": tutti i brani MP3 o WMA sul supporto dati corrente (CD, scheda MMC/ SD o memoria USB) vengono riprodotti in ordine casuale.

- "MIX OFF": la riproduzione in ordine casuale è disattivata. Tutti i brani vengono riprodotti nell'ordine in cui sono presenti sul supporto dati.

Se è stata attivata la riproduzione in ordine casuale, il tipo di riproduzione scelto viene visualizzato nella riga Info 2 Ⓗ e sul bordo del display è evidenziato "MIX".

Attivare/disattivare la ripetizione di un brano (RPT)

➔ Premere il softkey ⑧ (vicino a "RPT").

Il tipo di ripetizione viene visualizzato brevemente.

- "REPEAT TRACK": il brano corrente viene ripetuto finché non si disattiva la ripetizione.
- "REPEAT DIR": tutti i brani nella cartella corrente vengono ripetuti finché non si disattiva la ripetizione.
- "REPEAT CD": tutti i brani sul CD vengono ripetuti finché non si disattiva la ripetizione.
- "REPEAT OFF": il tipo di ripetizione viene disattivato. Ciononostante, la riproduzione non termina con l'ultimo brano. Dopo l'ultimo brano dell'ultima cartella la riproduzione riprende dal primo brano della prima cartella.

Il tipo di ripetizione scelto viene visualizzato nella riga Info 2 Ⓗ e sul bordo del display è evidenziato "RPT".

Breve ascolto dei brani (Scan)

E' possibile ascoltare brevemente tutti i brani di un supporto dati. La durata dell'ascolto si regola nel menu Impostazioni (voce del menu "Scan Time", vedi pagg. 250 e 251).

➔ Tenere il tasto **OK** ⑰ premuto per ca. due secondi.

Tutti i brani vengono riprodotti brevemente, sul display compaiono alternativamente "SCAN" e il display della fonte audio attiva.

Per interrompere la funzione Scan:

➔ Premere il tasto **OK** ⑰.

prosegue la riproduzione del brano corrente.

Tasti per l' uso dei menu

L'apparecchio dispone di menu, con i quali è possibile modificare le preimpostazioni oppure selezionare un'opzione. Sul display compaiono fino a sei voci del menu. A ciascuna voce del menu è abbinato uno dei sei softkey ⑦ - ⑫.

Per usare i menu sono necessari i seguenti tasti:

- Con il tasto **MENU** ⑮ si richiama in qualsiasi momento il menu Impostazioni.
- Quando un menu comprende più pagine, è possibile sfogliarle con il tasto **NEXT** ⑥.
- Se è selezionata la fonte audio "Tuner", richiamare il menu "Tuner" con il tasto **TUNER** ②.
- Con i softkey ⑦ - ⑫ scegliere le voci del menu da visualizzare nel display vicino al tasto corrispondente.
- In alcuni menu si modifica l'impostazione di una voce del menu con il tasto a bilico ③.

  Questa impostazione viene immediatamente salvata in modo permanente e automatico.
- Con il tasto **OK** ⑰ si conferma l'impostazione visualizzata e si ritorna al livello di menu precedente.
- Anche con il tasto **ESC** ⑯ si conferma l'impostazione visualizzata, ma si esce dal menu e si ritorna al display della fonte audio corrente.
- Se non viene premuto alcun tasto, dopo ca. 16 secondi compare automaticamente il display della fonte audio attiva.

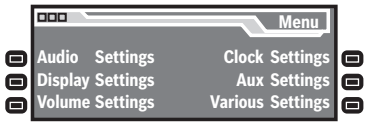
Esempio di uso del menu

L'esempio seguente (modifica della luminosità del display) indica come utilizzare in generale i menu.

Richiamo del menu

➔ Premere il tasto **MENU** ⑮.

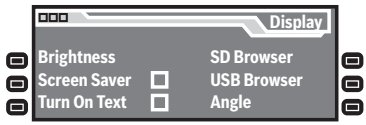
Compare il menu Impostazioni.



Scegliere la voce del menu nel menu Impostazioni

➔ Premere il softkey ⑧ (vicino a "Display settings").

Compare il menu "Display".



➔ Premere il softkey ⑦ (vicino a "Brightness").

Nel menu "Display" compaiono le impostazioni correnti per la luminosità notturna ("Night") e diurna ("Day"). La voce del menu "Night" è evidenziata.

Poiché è possibile regolare separatamente la luminosità diurna e notturna del display, è necessario commutare tra le voci del menu "Night" e "Day".

➔ A tale scopo premere sul tasto a bilico (3) >o <, finché sia evidenziata la voce del menu desiderata.

Modifica e memorizzazione delle impostazioni

Per modificare la luminosità del display:

➔ Premere sul tasto a bilico (3) ⩓ o ⩔.

L'impostazione viene caricata immediatamente (il display diventa più chiaro o scuro). L'impostazione viene salvata.

Se non viene premuto alcun altro tasto, dopo ca. 16 secondi compare automaticamente il display della fonte audio attiva.

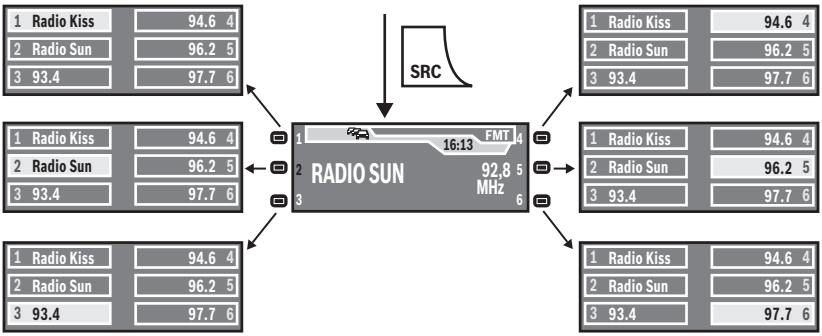
Uscita dalla voce del menu

➔ Premere il tasto **OK** (17), per ritornare al livello di menu precedente.

➔ Oppure premere il tasto **ESC** (16), per uscire dal menu e ritornare al display della fonte audio attiva.

Uso del tuner

Dopo che è stato selezionato "Tuner" come fonte audio, compare il display del tuner (vedi pag. 208). La riproduzione inizia immediatamente con la stazione che è stata impostata per ultima, fino a quando la vettura si trova nel campo di ricezione di questa stazione.



Scegliere il livello di memoria

L'apparecchio ha quattro livelli di memoria (FM1, FM2, FM3 e FMT). A ogni livello di memoria è possibile salvare o richiamare sei stazioni.

Per scegliere il livello di memoria:

➔ Premere ripetutamente il tasto **NEXT** (6) finché il livello di memoria desiderato venga visualizzato al livello (E) del display del tuner.

Ricerca delle stazioni

Le stazioni possono essere ricercate in modo manuale o automatico.

Nota:

Per una ricerca automatica delle stazioni FM e una memorizzazione sul livello di memoria FMT (Travelstore), vedi pag. 220.

Ricerca manuale delle stazioni

➔ Mentre è visualizzato il display del tuner, premere sul tasto a bilico (3) > o <.

La reazione del tuner dipende dalle impostazioni nei menu "RDS" (vedi pag. 220) e "Program Type" (vedi pag. 222).

- Se nel menu "Program Type" è selezionato un determinato

tipo di programma (PTY, ad es. notiziari, sport, classica ecc.), il tuner cerca automaticamente nella direzione selezionata la stazione successiva che trasmette questo tipo di programma. A tale scopo la stazione deve trasmettere il corrispondente codice PTY come servizio RDS.

- Se nel menu "RDS" è stato attivato il passaggio automatico a frequenze alternative, il tuner cerca la stessa stazione su un'altra frequenza.
- Se nel menu "PROG TYP" è selezionata l'opzione "PTY OFF" e nel menu "RDS" è disattivato il passaggio automatico a frequenze alternative, è possibile impostare manualmente il tuner a passi di 100 kHz.

Non appena viene trovata una stazione, inizia l'ascolto. Il nome della stazione compare dopo qualche secondo sul display, sempre che la stazione trasmetta questa informazione RDS.

Ora è possibile salvare questa stazione (vedi paragrafo successivo) oppure ricominciare la ricerca manuale.

Ricerca automatica delle stazioni

➔ Mentre è visualizzato il display del tuner, premere sul tasto a bilico ③ ⩓ o ⩔.

Il Tuner ricerca nella gamma di lunghezze d'onda corrente la stazione successiva nella direzione indicata. La ricerca tiene conto delle impostazioni del menu "Sensitivity" (vedi pag. 222) e del menu "Program Type" (vedi pag. 222).

Non appena viene trovata una stazione, la ricerca si arresta e inizia l'ascolto della stazione sintonizzata. Il nome della stazione compare dopo qualche secondo sul display, sempre che la stazione trasmetta questa informazione RDS.

Ora è possibile salvare questa stazione (vedi paragrafo successivo) oppure ricominciare la ricerca automatica.

Nota:
Se si tiene premuto ⩓ o ⩔ sul tasto a bilico ③, la ricerca automatica salta le stazioni trovate finché il tasto a bilico viene rilasciato.

Memorizzazione di una stazione

Dopo aver trovato una stazione, essa può essere memorizzata come segue:

➔ selezionare il livello di memoria desiderato (vedi pag. 215).

➔ Premere per ca. due secondi il softkey al quale si desidera abbinare la stazione

La stazione viene memorizzata. Un segnale acustico conferma che la stazione è stata memorizzata.

Il display indica brevemente gli abbinamenti dei sei posti di memoria del livello di memoria corrente. La stazione corrente è evidenziata.

Nota:

Per una ricerca automatica delle stazioni FM e una memorizzazione sul livello di memoria FMT (Travelstore), vedi pag. 220.

Richiamo delle stazioni memorizzate

➔ Selezionare il livello di memoria desiderato (vedi pag. 215).

➔ Premere brevemente il softkey a cui è abbinato la stazione, che si desidera impostare.

Il display può indicare brevemente gli abbinamenti dei sei posti di memoria del livello di memoria corrente. La stazione corrente è evidenziata. La stazione desiderata viene riprodotta, sempre che la posizione attuale della vettura ne consenta la ricezione.

➔ Premere il tasto **OK** (17) o il tasto **ESC** (16) oppure attendere 16 secondi.

Nel display del tuner compaiono nome della stazione, frequenza e radiotext di questa stazione, se la stazione trasmette le informazioni RDS.
Inoltre è evidenziato il posto di memoria della stazione radio (F).

Breve ascolto di tutte le stazioni ricevibili (Scan)

➔ Selezionare la gamma di lunghezze d'onda (FM, OM, OL), le cui stazioni si desidera ascoltare brevemente (vedi pag. 219).

➔ Tenere il tasto **OK** (17) premuto per ca. due secondi.

Il tuner ricerca le stazioni nella gamma di lunghezze d'onda corrente. Sul display compare "SCAN" ogni due secondi.

Non appena il tuner ha trovato una stazione, essa viene riprodotta e sul display compare il nome o la frequenza della stazione. La durata della riproduzione può essere impostata, come descritto alle pagg. 250 e 251 in "Scan Time".

Una volta ricercata tutta la gamma di frequenze, la ricerca si arresta e viene riprodotta l'ultima stazione trovata.

In qualsiasi momento è possibile:

- memorizzare la stazione appena ascoltata (vedi pag. 216),
- interrompere la funzione Scan premendo brevemente il tasto **OK** (17).

Impostare l'apparecchio sulla regione Europa, USA o Tailandia.

L'apparecchio è impostato come standard su gamme di frequenza e tecnologie di trasmissione della regione in cui è stato acquistato. Se questa impostazione non è corretta, l'apparecchio può essere adattato alle diverse gamme di frequenza e tecnologie di Europa, Usa o Tailandia.

➔ Spegnere l'apparecchio.

➔ Tenere premuti entrambi i softkey (9) e (12), mentre si accende la radio.

Si apre il menu "Area".

➔ Premere il softkey vicino alla regione in cui si utilizza l'apparecchio.

➔ Premere il tasto **OK** (17).

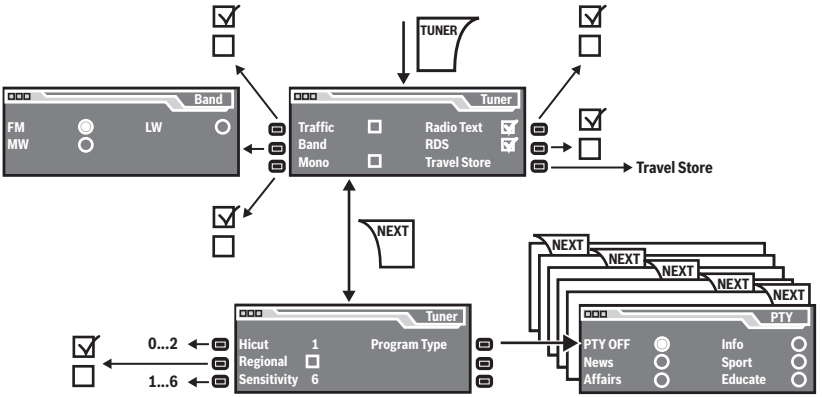
Modificare le impostazioni del tuner (Menu "Tuner")

Il menu "Tuner" permette di modificare le impostazioni base del tuner. Per aprire il menu "Tuner":

➔ Premere il tasto **TUNER** (2).

Compare il menu "Tuner".

Il menu "Tuner" comprende due pagine, tra le quali si può commutare con il tasto **NEXT** (6).



Modificare la gamma di lunghezze d'onda (banda)

Il tuner può ricevere FM, OM e OL. Per passare da una gamma di lunghezze d'onda all'altra:

➔ Nel menu "Tuner" scegliere la voce "Band".

Compare il menu "Band".

➔ Scegliere la banda desiderata.

- ◉: è selezionata questa gamma di lunghezze d'onda. Viene riprodotta l'ultima stazione impostata di questa gamma d'onda.
- ○: questa gamma di lunghezze d'onda non è selezionata.

In questa gamma di lunghezze d'onda adesso è possibile:

- cercare stazioni (vedi pag. 215),
- memorizzare stazioni (vedi pag. 216),
- richiamare stazioni memorizzate (vedi pag. 217).

Commutazione tra modalità mono e stereo (Mono)

Una volta selezionata la gamma di lunghezze d'onda "FM", è possibile commutare tra modalità mono e stereo.

➔ Nel menu "Tuner" premere il softkey ⑨ (vicino a "Mono").

- ☑: è attivata la modalità mono. Stazioni deboli e disturbate vengono riprodotte più chiaramente.
- ☐: è attivata la modalità stereo. Si sente in stereo, sempre che la stazione trasmetta in stereo.

Nota:

Se si accende l'apparecchio, l'impostazione automatica è su modalità stereo.

Attivazione/disattivazione della visualizzazione di radiotext (Radio Text)

➔ Nel menu "Tuner" premere il softkey ⑫ (vicino a "Radio Text").

- ☑: è attivata la visualizzazione di radiotext. Il radiotext viene visualizzato nella riga Info 3 Ⓙ del display del tuner, sempre che la stazione trasmetta radiotext.
- ☐: è disattivata la visualizzazione di radiotext.

Ammissione frequenze alternative (RDS)

L'apparecchio può passare automaticamente a una frequenza alternativa (AF) della stessa stazione, quando la ricezione non è buona.

➔ Nel menu "Tuner" premere il softkey ⑪ (vicino a "RDS").

- ☑: l'apparecchio si sintonizza automaticamente sulla frequenza con la ricezione migliore, sempre che la stazione supporti la funzione RDS "AF".
- ☐: l'apparecchio non cambia la frequenza.

Ricerca automatica di stazioni FM e memorizzazione nel livello di memoria FMT (Travelstore)

Le sei stazioni FM di maggiore potenza della regione possono essere memorizzate automaticamente sul livello di memoria FMT.

➔ Nel menu "Tuner" premere il softkey ⑩ (vicino a "Travelstore")

Sul display compare "Travelstore". Il tuner ricerca automaticamente le sei stazioni FM più potenti e le memorizza sul livello di memoria FMT. Quando la memorizzazione è conclusa, si ascolta la stazione della posizione di memoria 1 del livello FMT. Vengono automaticamente cancellate le stazioni che

erano state precedentemente memorizzate sul livello FMT.

Attivazione/disattivazione del miglioramento qualitativo della ricezione (Hicut)

La funzione Hicut comporta un miglioramento qualitativo nella ricezione quando ci sono dei disturbi radio (solo per FM).

➔ Per passare alla seconda pagina del menu "Tuner" premere il tasto **NEXT** (6).

➔ Nel menu "Tuner" premere ripetutamente il softkey (7) (vicino a "Hicut").

- "1": la funzione Hicut è attivata e ha una ridotta sensibilità di attivazione. Quando la ricezione è molto disturbata, il livello di disturbo viene abbassato automaticamente.
- "2": la funzione Hicut è attivata e ha una elevata sensibilità di attivazione. Quando la ricezione è disturbata, il livello di disturbo viene abbassato automaticamente.
- "0": la funzione Hicut è disattivata.

Possibilità di impedire/permettere il passaggio automatico ad altri programmi regionali (Regional)

In determinate ore del giorno alcune stazioni suddividono il proprio programma in diversi programmi regionali con differenti contenuti. Con la funzione Regional è possibile impedire o consentire che l'apparecchio passi a frequenze alternative, che hanno programmi di contenuto diverso.

➔ Per passare alla seconda pagina del menu "Tuner" premere il tasto **NEXT** (6).

➔ Nel menu "Tuner" premere il softkey (8) (vicino a "Regional").

- ☑: la funzione Regional è attivata. Il tuner non passa ad altri programmi regionali quando la qualità di ricezione è bassa.
- ☐: la funzione Regional è disattivata. Se la ricezione del programma corrente è di qualità molto bassa, il tuner passa ad altri programmi regionali.

Modifica della sensibilità nella ricerca (Sensitivity)

La sensibilità nella ricerca decide se nel ciclo di ricerca automatica debbano essere rilevate solo le stazioni forti o anche quelle con un segnale più debole, magari disturbato.

➔ Per passare alla seconda pagina del menu "Tuner" premere il tasto **NEXT** (6).

➔ Nel menu "Tuner" premere ripetutamente il softkey (9) (vicino a "Sensitivity").

La sensibilità nella ricerca può essere regolata in sei livelli.

- "1": bassa sensibilità nella ricerca. Con una ricerca automatica delle stazioni (vedi pag. 215) vengono trovate solo stazioni locali con segnale potente.
- "6": elevata sensibilità nella ricerca. Vengono trovate anche le stazioni con segnale più debole e lontano.

Limitazione della ricerca automatica delle stazioni a programmi con determinati contenuti (Program Type)

➔ Per passare alla seconda pagina del menu "Tuner" premere il tasto **NEXT** (6).

➔ Nel menu "Tuner" premere il softkey (12) (vicino a "Program Type").

➔ Con il tasto **NEXT** (6) sfogliare le pagine con i tipi di programmi

➔ Premere il softkey vicino al tipo di programma desiderato.

➔ Successivamente viene effettuata una ricerca automatica delle stazioni (vedi pag. 215).

Messaggi sul traffico (TA)

L'apparecchio utilizza i servizi RDS TA ed EON, per visualizzare i messaggi sul traffico anche quando si ascolta un'altra fonte audio. Quando non sono impostate stazioni che trasmettono informazioni sul traffico, per la durata di un messaggio sul traffico l'apparecchio può passare automaticamente a una stazione che trasmetta informazioni sul traffico della stessa catena di stazioni.

Ricezione di messaggi sul traffico

Non appena l'apparecchio riceve un messaggio sul traffico:

- il messaggio sul traffico viene diffuso con il volume regolato nel menu Impostazioni (vedi pag. 245),
- compare il display delle informazioni sul traffico per la durata del messaggio sul traffico.

Perché l'apparecchio trasmetta messaggi sul traffico:

- deve essere impostata la priorità dei messaggi sul traffico (vedi pag. 223),
- deve essere sintonizzata una stazione che trasmetta informazioni sul traffico oppure che appartenga alla stessa catena della stazione corrente.

Saltare un messaggio sul traffico

Per interrompere un messaggio sul traffico, senza disattivare la priorità dei messaggi sul traffico:

➔ premere il softkey ⑫ (vicino a "TA EXIT").

L'attuale messaggio sul traffico viene interrotto. Si ritorna all'ascolto della fonte audio attiva in precedenza e compare il display corrispondente. Quando viene nuovamente trasmesso un messaggio sul traffico, l'apparecchio lo trasmette automaticamente.

Attivazione/disattivazione in permanenza della la priorità dei messaggi sul traffico

Il simbolo TA Ⓑ compare sul display quando la priorità dei messaggi sul traffico viene attivata e l'apparecchio è sintonizzato su una stazione che trasmette informazioni sul traffico.

Ci sono tre possibilità per attivare/disattivare in permanenza la priorità dei messaggi sul traffico:

Prima possibilità (display delle informazioni sul traffico)

➔ Durante il messaggio sul traffico premere il softkey ⑦ (vicino a "TA OFF").

L'attuale messaggio sul traffico viene interrotto. Si ritorna all'ascolto della fonte audio attiva in precedenza e compare il display corrispondente. Quando viene nuovamente trasmesso un messaggio sul traffico, l'apparecchio **non** lo diffonde.

Seconda possibilità (TA nel display della fonte audio)

➔ Accertare che compaia il display della fonte audio.

➔ Premere il softkey ⑨ (vicino a "TA").

Viene brevemente visualizzato lo stato.

- "Traffic Info On": i messaggi sul traffico vengono diffusi automaticamente.
- "Traffic Info Off": i messaggi sul traffico **non** vengono diffusi automaticamente.

Terza possibilità ("Traffic" nel menu "Tuner")

➔ Premere il tasto **TUNER** ②.

Compare il menu "Tuner".

➔ Premere il softkey ⑦ (vicino a "Traffic").

- ☑: i messaggi sul traffico vengono diffusi automaticamente.
- ☐: i messaggi sul traffico **non** vengono diffusi.

Uso del lettore CD integrato

L'apparecchio può riprodurre i CD dei seguenti formati:

- CD audio (alcuni CD protetti contro la copiatura non possono essere riprodotti)
- CD-R o CD-RW con file MP3 o WMA (solo senza protezione da copiatura DRM)

  Nota:

  La qualità dei CD masterizzati in proprio varia notevolmente, a causa dei diversi software di masterizzazione, dei CD vergini e della velocità di masterizzazione. Pertanto è possibile che l'apparecchio non sia in grado di riprodurre alcuni CD masterizzati in proprio.

Se non fosse possibile riprodurre un CD-R/CD-RW:

- utilizzare CD vergini di un'altra marca o di un altro colore,
- masterizzare i CD-R a una velocità minore.

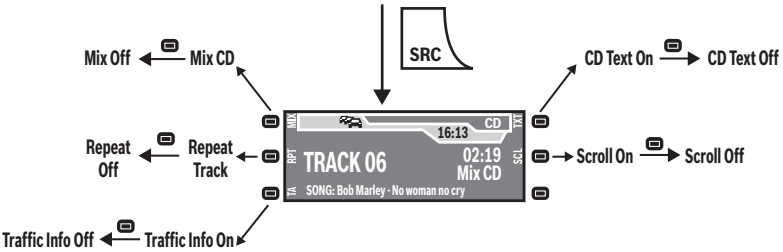
Quali devono essere le caratteristiche dei CD MP3 e/o dei CD WMA?

L'apparecchio può riprodurre e visualizzare solo i CD MP3 e WMA che presentino le seguenti caratteristiche:

- Il CD-ROM deve contenere solo file MP3 o solo file WMA oppure cartelle, ma nessun altro tipo di file (neppure file di CD audio).
- Formato CD: ISO 9660 (Livello 1 o 2) oppure Joliet
- Bitrate:
  MP3: max. 320 kBit/s
  WMA: max. 768 kBit/s
- Estensione del file: deve essere ".MP3" o ".WMA"
- ID3-Tags: versione 1 o 2
- Max. 252 cartelle per CD con max. 999 file MP3 per cartella (con nomi di file lunghi meno: ca. 700 con 20 caratteri per nome del file)
- I nomi dei file non devono contenere caratteri speciali e avere max. 32 caratteri.
- I file WMA con DRM (Digital Rights Management, protezioni/limitazioni) non possono essere riprodotti! L'apparecchio non può riprodurre i file WMA con DRM, messi a disposizione su Internet per il download da server. Possono invece essere riprodotti i file WMA, creati in proprio ad es. da file di CD audio.

Funzioni del lettore CD integrato, quando viene inserito un CD audio

Dopo aver inserito un CD audio (vedi pag. 204) e aver scelto per la prima volta "CD" come fonte audio (vedi pag. 207), sul display compare "CD Reading". Successivamente compare il display del CD audio (vedi anche pag. 208). La riproduzione inizia.



Voce del menu	Abbr.	Softkey	Possibilità di impostazione	vedi anche
Riproduzione in ordine casuale	MIX	(7)	Attivazione (Mix CD) Disattivazione (Mix Off)	Pagina 211
Ripetizione di un brano	RPT	(8)	Attivazione (Repeat Track) Disattivazione (Repeat Off)	Pagina 212
Priorità per i messaggi sul traffico	TA	(9)	Attivazione (Traffic Info On) Disattivazione (Traffic Info Off)	Pagina 223
Visualizzare il testo del CD	TXT	(12)	Attivazione (CD Text On) Disattivazione (CD Text Off)	Pagina 227
Testo scorrevole	SCL	(11)	Attivazione (Scroll On) Disattivazione (Scroll Off)	Pagina 227

Attivazione/disattivazione della visualizzazione del testo del CD (TXT)

Alcuni CD supportano la visualizzazione di testi informativi su artista, album, brani ecc.

Per attivare/disattivare la visualizzazione del testo del CD:

➔ premere il softkey ⑫ (vicino a "TXT").

Lo stato del testo del CD compare brevemente:

- "CD Text On": il testo del CD compare nella riga Info 3 Ⓙ.
- "CD Text Off": il testo del CD non viene visualizzato.

Attivazione/disattivazione del testo scorrevole per il testo del CD (SCL)

L'apparecchio può visualizzare il testo del CD in forma statica o come testo scorrevole (Scroll). Per modificare la visualizzazione del testo del CD:

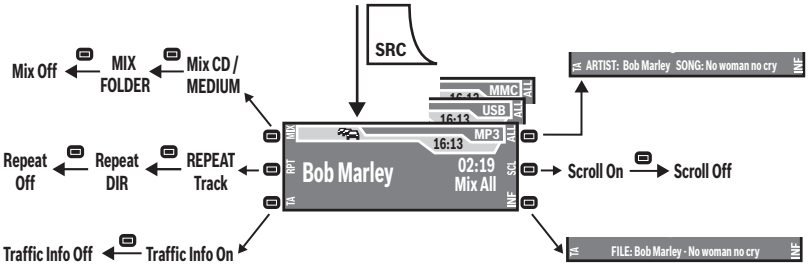
➔ premere il softkey ⑪ (vicino a "SCL").

Lo stato della visualizzazione del testo del CD compare brevemente:

- "Scroll On": il testo del CD compare come testo scorrevole, sempre che il CD offra questa funzione, sia attivata la visualizzazione del testo del CD (vedi paragrafo precedente) e il testo del CD sia più lungo della riga Info 3 Ⓙ del display.
- "Scroll Off": il testo del CD non viene presentato come testo scorrevole. Se il testo del CD è più lungo della riga Info 3 Ⓙ del display, compare in forma incompleta.

Uso del lettore MP3/WMA

Dopo aver inserito un supporto con file MP3 o WMA (CD, scheda MMC/SD o memoria USB) (vedi pagg. 204 e 205) e averlo selezionato per la prima volta come fonte audio (vedi pag. 207), sul display compare "CD/MMC/USB Reading". Successivamente compare il display dell'MP3 (vedi pag. 209). La riproduzione inizia.



Voce del menu	Abbr.	Softkey	Possibilità di impostazione	vedi
Riproduzione in ordine casuale	MIX	(7)	Riproduzione dei file della cartella (Mix FOLDER) o del supporto dati (Mix CD oppure Mix MEDIUM) in ordine casuale Disattivazione (Mix Off)	Pagina 211
Ripetizione di un brano	RPT	(8)	Ripetizione del file corrente (Repeat Track) o dei file della cartella (REPEAT DIR) Disattivazione (Repeat Off)	Pagina 212
Priorità per i messaggi sul traffico	TA	(9)	Attivazione (Traffic Info On) Disattivazione (Traffic Info Off)	Pagina 223
Visualizzazione di informazioni	ALL	(12)	Tutte le informazioni disponibili sul brano corrente scorrono una volta nella riga Info 3 (J)	Pagina 229
Testo scorrevole	SCL	(11)	Attivazione (Scroll On) Disattivazione (Scroll Off)	Pagina 229
Selezione delle informazioni	INF	(10)	Commutazione tra DIR, SONG, ARTIST, ALBUM e FILE	Pagina 229

Visualizza tutte le informazioni del brano corrente (ALL)

Per visualizzare sul display tutte le informazioni disponibili relative al brano corrente (ad es. dai ID3-Tags):

➔ premere il softkey ⑫ (vicino a "ALL").

Tutte le informazioni disponibili sul brano corrente scorrono una volta nella riga Info 3 Ⓙ

Attivazione/disattivazione del testo scorrevole (SCL)

L'apparecchio può visualizzare le informazioni sul brano, che sono state selezionate nella voce del menu "INF" (vedi paragrafo successivo), come testo fisso o come testo scorrevole.

Per commutare tra visualizzazione statica e testo scorrevole:

➔ Premere il softkey ⑪ (vicino a "SCL").

- Se è attivata la visualizzazione del testo scorrevole, il testo scorre ininterrottamente da destra verso sinistra nella riga Info 3 Ⓙ.
- Se la visualizzazione del testo scorrevole è disattivata, sulla riga Info 3 Ⓙ compaiono al massimo i primi 32 caratteri.

Selezionare le informazioni sul brano da visualizzare (INF)

L'apparecchio può visualizzare le seguenti informazioni sul brano nella riga Info 3 Ⓙ:

- informazioni da dati presenti o ID3-Tags (artista, brano, album, genere, anno), se disponibili
- oppure nome del file e della cartella.

Per selezionare le informazioni sul brano da visualizzare:

➔ premere ripetutamente il softkey ⑩ (vicino a "INF").

Compare il tipo di informazioni da visualizzare:

- "DIR": nome della cartella in cui si trova il file che viene riprodotto al momento
- "SONG": nome del brano corrente
- "ARTIST": nome dell'artista
- "ALBUM": nome dell'album
- "FILE": nome del file del brano corrente

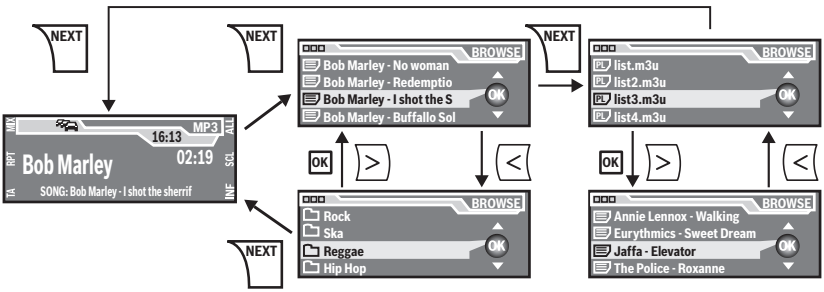
Selezionare brani da un elenco (Mod. Browser/Playlist)

Durante la riproduzione di MP3 e WMA con il tasto **NEXT** (6) è possibile commutare in qualsiasi momento tra le seguenti modalità:

- display dell'MP3 (parte sinistra della figura),
- modalità Browser (parte centrale della figura),
- modalità Playlist (parte destra della figura).

Nota:

L'apparecchio può riprodurre playlist create con un MP3 manager, ad es. WinAmp o Microsoft Media Player. Queste playlist devono essere in formato M3U, PLS o RMP ed essere salvate nella root directory del supporto dati!



La modalità Browser o Playlist presenta:

- in alto il file che viene riprodotto al momento,
- sotto i tre file che verranno riprodotti successivamente,
- due frecce che vengono evidenziate quando si scorre nella direzione corrispondente.

Nota:

I file non vengono riprodotti in ordine alfabetico, ma nell'ordine in cui sono stati salvati fisicamente sul supporto dati. Questo ordine è quello utilizzato anche nella modalità Browser.

Nella modalità Browser e nella modalità Playlist è possibile selezionare file o cartelle dall'elenco come segue:

➔ Premere sul tasto a bilico ③ ⩓ o ⩔, per scorrere verso l'alto o verso il basso.

➔ Premere sul tasto a bilico ③ <, per passare a una cartella di livello superiore.

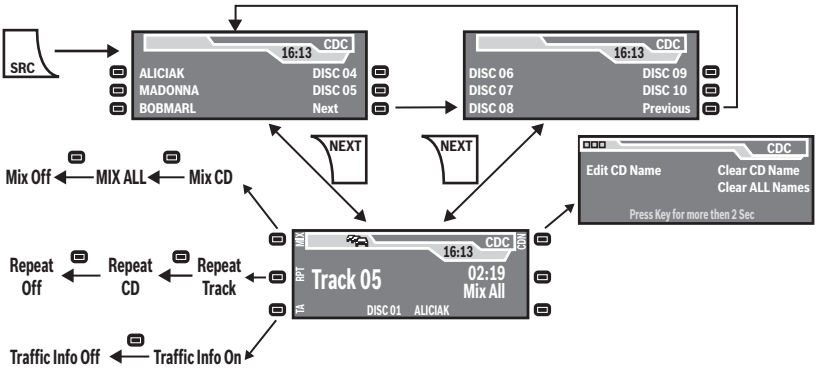
➔ Premere sul tasto a bilico ③ > oppure premere il tasto **OK** ⑰, per passare a una sottocartella.

➔ Premere sul tasto a bilico ③ > oppure premere il tasto **OK** ⑰, per riprodurre un file selezionato.

Uso di un multilettore CD opzionale

Dopo aver inserito almeno un CD nel caricatore del multilettore CD e aver selezionato per la prima volta "CDC" come fonte audio (vedi pag. 207), sul display compare brevemente "Magazine Scan". Successivamente compare la panoramica CD. La riproduzione inizia.

Con il tasto **NEXT** (6) è possibile passare dalla panoramica CD (parte superiore della figura) al display del multilettore CD (centro della figura) e viceversa.



Selezionare

Voce del menu	Abbr.	Softkey	Possibilità di impostazione	vedi
Riproduzione in ordine casuale	MIX	(7)	Riproduzione di tutti i brani del CD (Mix CD) o del caricatore (Mix ALL) in ordine casuale Disattivazione (Mix Off)	Pagina 211
Ripetizione di un brano	RPT	(8)	Ripetizione del brano corrente (Repeat Track) o del CD corrente CD (Repeat CD) Disattivazione (Repeat OFF)	Pagina 212
Priorità per i messaggi sul traffico	TA	(9)	Attivazione (Traffic Info On) Disattivazione (Traffic Info Off)	Pagina 223
Modifica del nome CD	CDN	(12)	Inserimento, modifica, cancellazione dei nomi dei CD che si trovano nel caricatore del multilettore	Pagina 233

CD dal caricatore CD (Panoramica CD)

La panoramica CD presenta:

- il numero del CD (ad es. "DISC 01")
- oppure il nome del CD (che può essere inserito come descritto nel paragrafo seguente)
- oppure un posto vuoto, se nella posizione corrispondente del caricatore non c'è alcun CD.

➔ Event. premere il tasto **NEXT** (6) per visualizzare la panoramica CD.

➔ Premere il softkey che si trova vicino al numero o vicino al nome del CD desiderato.

Sul display compare brevemente "Loading CD". Successivamente la riproduzione inizia con il primo brano del primo CD.

Nota:

Se il multilettore CD ha più di cinque CD nel caricatore, premere il softkey (10), che si trova vicino alle voci del menu "Next" e "Previous", per commutare la visualizzazione tra i primi e gli ultimi cinque CD.

Modificare il nome di un CD nel caricatore del multilettore CD (CDN)

E' possibile abbinare un nome a ogni CD che si trova nel multilettore CD. Il nome può avere max sette caratteri.

➔ Nella panoramica CD scegliere il CD a cui si desidera abbinare un nome, come descritto nel paragrafo precedente.

➔ Premere il tasto **NEXT** (6) per visualizzare il display del multilettore CD.

➔ Premere il softkey (12) (vicino a "CDN").

➔ Premere il softkey (7) (vicino a "Edit CD Name").

Compare l'immissione testo. Il primo carattere del nome è evidenziato.

➔ Premere ripetutamente sul tasto a bilico (3) $\overline{\wedge}$ o $\underline{\vee}$, per modificare il carattere evidenziato.

➔ Premere sul tasto a bilico (3) >, per cambiare il carattere successivo.

➔ Premere il tasto **OK** (17), per chiudere l'immissione di testo e salvare il nome inserito.

Nota:

Per terminare l'immissione di testo senza modificare il nome, premere il tasto **ESC** (16).

Per cancellare il nome del CD corrente:

➔ Tenere premuto il softkey ⑫ (vicino a "Clear CD Name") per più di due secondi.

Sul display compare brevemente "Clearing".

Per cancellare il nome di tutti i CD che si trovano nel caricatore del multilettore CD:

➔ Tenere premuto il softkey ⑫ (vicino a "Clear All Name") per più di due secondi.

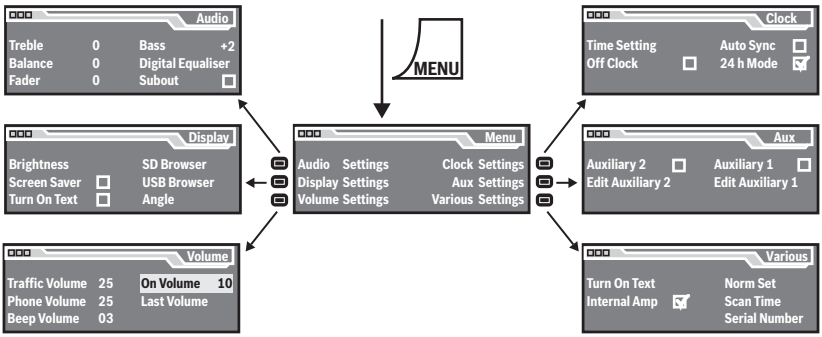
Sul display compare brevemente "Clearing".

Modificare le impostazioni base nel menu Impostazioni

Il menu Impostazioni permette di adattare alle proprie esigenze alcune funzioni dell'apparecchio, come ad es. suono, volume all'accensione o luminosità del display.

Per aprire il menu Impostazioni:

➔ Premere il tasto **MENU** ⑮. Compare il menu Impostazioni.



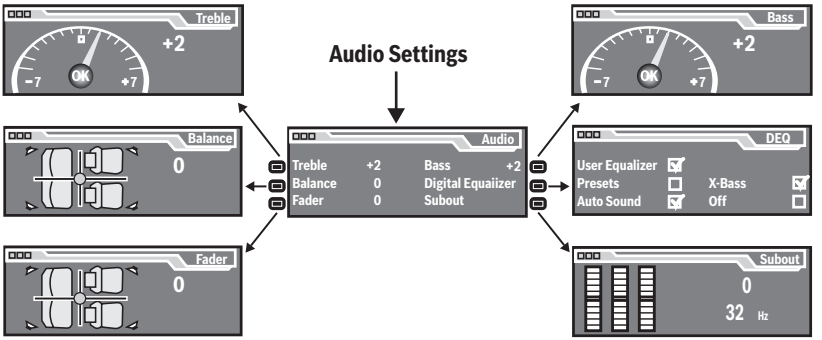
Impostare suono e balance (Audio Settings)

Nel menu "Audio Settings" si trovano numerose possibilità di adeguare il suono alle proprie esigenze.

➔ Premere il tasto **MENU** ⑮. Compare il menu Impostazioni.

➔ Premere il softkey ⑦ (vicino a "Audio settings").

Compare il menu "Audio Settings".



Modificare alti o bassi (Treble/ Bass)

➔ Premere il softkey ⑦ (vicino a "Treble") o al softkey ⑫ (vicino a "Bass").

Compare il regolatore del suono.

➔ Premere sul tasto a bilico ③ ⩓ o >, per alzare gli alti o i bassi.

➔ Premere sul tasto a bilico ③ ⩔ o <, per abbassare gli alti o i bassi.

Modificare il bilanciamento del volume (Balance/Fader)

Il balance regola il bilanciamento del volume tra sinistro e destro, il fader tra parte anteriore e parte posteriore.

➔ Premere il softkey ⑧ (vicino a "Balance") o al softkey ⑨ (vicino a "Fader").

Compare la ripartizione del volume.

➔ Premere sul tasto a bilico ③ nella direzione desiderata.

Il bilanciamento del volume varia. Il display indica il nuovo bilanciamento del volume.

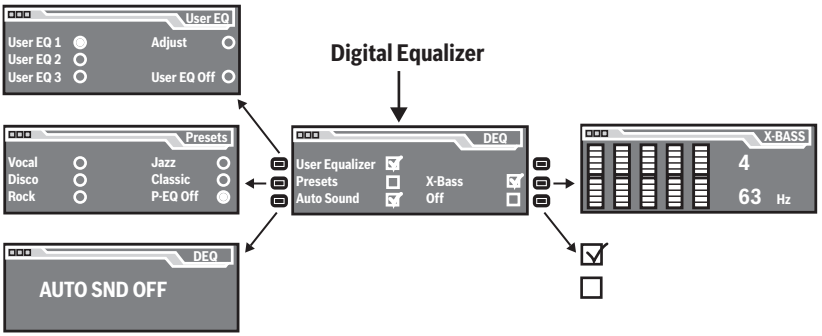
Modificare l'impostazione dell'equalizzatore (Digital Equalizer)

L'apparecchio è dotato di un equalizzatore digitale a 6 bande. Nel menu "Digital Equalizer" è possibile adattare miratamente il suono alla vettura e alle proprie esigenze ed event. problemi, come ad es. rumori o problemi di comprensione.

➔ Premere il tasto **MENU** (15). Compare il menu Impostazioni.

➔ Premere il softkey (7) (vicino a "Audio settings"). Compare il menu "Audio Settings".

➔ Premere il softkey (11) (vicino a "Digital Equalizer").



Richiamare l'impostazione dell'equalizzatore definita dall'utente (User Equalizer)

Nel menu "User Equalizer" è possibile creare, salvare e richiamare fino a tre impostazioni dell'equalizzatore definite dall'utente ("User EQ 1 - 3").

➔ Premere il softkey (7) (vicino a "User Equalizer").

Compare il menu "User EQ".

➔ Premere uno dei tre softkey (7) - (9) (vicino a "User EQ 1", "User EQ 2" o "User EQ 3").

- ◉: è selezionata l'impostazione dell'equalizzatore definita dall'utente corrispondente. Il suono cambia di conseguenza.
- ○: non è selezionata l'impostazione dell'equalizzatore definita dall'utente corrispondente.

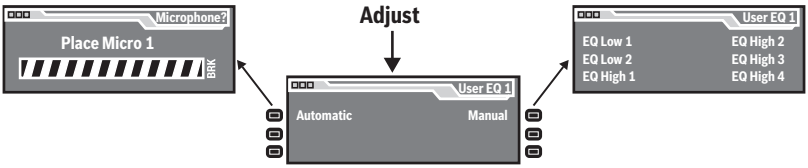
➔ Premere il softkey (10) (vicino a "User EQ Off"), per disattivare l'equalizzatore.

Creare/modificare l'impostazione dell'equalizzatore definita dall'utente (Adjust)

E' possibile adattare a situazioni differenti le tre diverse impostazioni dell'equalizzatore definite dall'utente, ad es. per il guidatore da solo, per il guidatore e il passeggero anteriore o per gli occupanti anteriori e posteriori.

➔ Selezionare l'impostazione dell'equalizzatore definita dall'utente che si desidera creare/modificare, come descritto nel paragrafo precedente.

➔ Premere il softkey ⑫ (vicino a "Adjust"). Si apre il menu "User EQ 1/2/3".



Automatic:

E' possibile creare automaticamente **una** delle tre impostazioni dell'equalizzatore con un microfono di misurazione (disponibile come accessorio).

Prima di iniziare, accertare quanto segue:

- Il microfono deve essere collegato prima del montaggio dell'apparecchio, come descritto nelle istruzioni per il montaggio del microfono.
- Durante la misurazione dovrebbe esserci silenzio, perché rumori estranei possono falsare la misurazione. Chiudere quindi tutti i finestrini, le porte e il tettuccio scorrevole. Spegnere il motore, ma lasciare l'accensione inserita.
- La temperatura nella vettura deve essere inferiore a 55 °C.
- Devono venire allacciati tutti gli altoparlanti. L'irradiazione acustica degli altoparlanti non deve venire ostacolata da oggetti.

➔ Piazzare il microfono di misurazione

  - per il guidatore solo a 10 cm dal suo orecchio destro,
  - per il guidatore e il passeggero anteriore esattamente tra entrambi, all'altezza della testa,
  - per gli occupanti anteriori e posteriori all'altezza della testa, al centro della vettura.

➔ Accertare che tutti gli occupanti siedano nella vettura e abbiano un comportamento adeguato.

➔ Passare al menu "User Equalizer" e richiamare un'impostazione dell'equalizzatore definita dall'utente ("User EQ 1 - 3"), come descritto nel paragrafo precedente.

➔ Aprire il menu "User EQ 1/2/3", come descritto a pag. 237.

➔ Premere il softkey ⑦ (vicino a "Automatic") e successivamente seguire le istruzioni sul display.

Dopo un conto alla rovescia di 5 secondi ascoltare il rumore del test, mentre sul display compaiono alternativamente "Silence Please" e "Adjusting".

L'impostazione automatica dell'equalizzatore è conclusa con successo quando sul display compare "Adjustment OK". L'impostazione dell'equalizzatore viene salvata. Un'impostazione dell'equalizzatore salvata precedentemente a questa impostazione viene sovrascritta. La nuova impostazione adesso può essere richiamata tra le impostazioni dell'equalizzatore ("User EQ 1 - 3").

Manuale:

In alternativa è possibile creare manualmente l'impostazione dell'equalizzatore senza microfono di misurazione. In ognuna delle sei bande di frequenza è possibile selezionare miratamente una singola frequenza media e regolare livello e fattore qualità Q con la sintonia fine.

➔ Inserire un CD che si conosce bene.

➔ Azzerare bassi, alti, balance e fader.

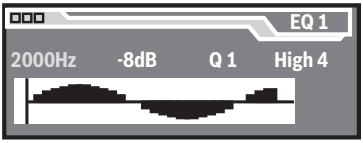
➔ Aprire il menu "User EQ 1/2/3", come descritto a pag. 237.

➔ Premere il softkey ⑫ (vicino a "Manual").

➔ Scegliere e confermare dapprima una banda di frequenze che si desidera modificare. Modificare prima i toni medi, successivamente gli alti e infine i bassi.

- "EQ Low 1" - "2": se si desiderano modificare i bassi (20 - 250 Hz).
- "EQ High 1" - "4": se si desiderano modificare i medi o gli alti (320 - 20.000 Hz).

Viene visualizzato lo spettro delle frequenze. Se è già stato modificato il livello in un'altra gamma di frequenze, questa modifica è visibile nello spettro delle frequenze. E' evidenziata la frequenza media (Hz).



➔ Selezionare la frequenza media che si desidera modificare, premendo sul tasto a bilico ③ ⩓ o ⩔.

Nelle due bande di frequenza "EQ Low 1" e "2" è possibile selezionare una frequenza media, ciascuna da 20 - 250 Hz.
Nelle quattro bande di frequenza "EQ High 1" - "4" è possibile selezionare una frequenza media, ciascuna da 320 - 20.000 Hz.

➔ Premere sul tasto a bilico ③ >.

L'indicazione del livello (dB) viene evidenziata.

➔ Selezionare il livello della frequenza media appena impostato, premendo sul tasto a bilico ③ ⩓ o ⩔.

La modifica del livello è visibile nello spettro di frequenze. Il suono cambia di conseguenza.

➔ Premere sul tasto a bilico ③ >.

Il fattore qualità Q viene evidenziato.

➔ Selezionare il fattore qualità Q desiderato, premendo sul tasto a bilico ③ ⩓ o ⩔.

- "Q1": pendenza bassa, larghezza di banda del filtro ampia
- "Q2": pendenza e larghezza di banda del filtro medie
- "Q3": pendenza elevata, larghezza di banda di filtro ridotta

La variazione è visibile nello spettro di frequenze. Il suono cambia di conseguenza.

➔ Premere il tasto OK ⑰.

L'impostazione dell'equalizzatore definita dall'utente viene salvata.

Quale impostazione dell'equalizzatore è corretta?

Impressione sonora o problema	Rimedi	
	Frequenza media (Hz)	Livello (dB)
Bassi non puliti, rumori, pressione spiacevole	125–400	ca. –4
Suono in primo piano e molto aggressivo, nessun effetto stereo	1000–2500	da ca. –4 a –6
Suono sordo, poca trasparenza, strumenti non brillanti	8000–12500	da ca. +4 a +6
Bassi insufficienti	50–100	da ca. +4 a +6

Selezionare la preimpostazione del suono (Presets)

Questa voce del menu permette di selezionare una delle seguenti preimpostazioni del suono: Vocal, Disco, Rock, Jazz o Classic.

➔ Premere il softkey che si trova vicino alla preimpostazione del suono desiderata.
- ◉: è selezionata la preimpostazione del suono.
- ○: non è selezionata la preimpostazione del suono.

Impostare l'aumento del volume in funzione della velocità (Auto Sound)

Quando si viaggia ad alta velocità, l'apparecchio può aumentare il volume automaticamente per compensare il rumore della marcia. A tale scopo il segnale del tachimetro deve essere collegato come descritto nelle istruzioni di montaggio. È possibile regolare questo aumento del volume da 0 (nessun aumento) a 5 (aumento massimo).

➔ Premere il softkey ⑨ (vicino a "Auto Sound").

Compare il menu "Auto Sound".

Nota:

Se non è impostato alcun aumento, sul display viene visualizzato "AUTO SND OFF".

➔ Premere sul tasto a bilico ③ su ⩝ o >, per incrementare l'aumento del volume.

➔ Premere sul tasto a bilico ③ ⩛ o <, per ridurre l'aumento del volume.

Regolare l'aumento dei bassi (X-Bass)

X-Bass si utilizza per l' aumento dei bassi a volume ridotto. Questo aumento dei bassi può essere impostato da 0 (nessun aumento) a 6 (massimo aumento) per le seguenti frequenze: 32 Hz, 40 Hz, 50 Hz, 63 Hz o 80 Hz.

➔ Premere il softkey ⑪ (vicino a "X-Bass").

Le singole frequenze sono visualizzate come barre e l'aumento dei bassi come segmenti delle barre.

➔ Premere sul tasto a bilico ③ < o >, per selezionare la frequenza desiderata.

➔ Premere sul tasto a bilico ③ ⩝ o ⩛, per regolare l'aumento dei bassi desiderato.

Disinserimento dell'equalizzatore

➔ Nel menu "Digital Equalizer" premere il softkey ⑩ (vicino a "Off").

Configurare l'uscita preamplificatore per il basso profondo (Subout)

Se si desidera utilizzare un altoparlante supplementare per il basso profondo (Subwoofer), è possibile adattarlo agli altri altoparlanti.

E' possibile regolare il livello dell'uscita preamplificatore Subout in 13 livelli da –6 dB (massima riduzione) a +6 dB (massimo aumento) per una delle seguenti frequenze limite: 80 Hz, 120 Hz o 160 Hz.

➔ Nel menu "Audio Settings" premere il softkey ⑩ (vicino a "Subout").

Compare il menu "Subout".

➔ Premere sul tasto a bilico ③ < o >, per selezionare la frequenza limite desiderata.

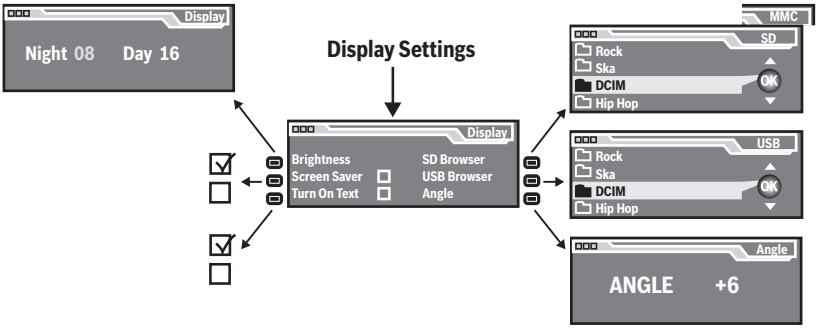
➔ Premere sul tasto a bilico ③ ⩓ o ⩔, per impostare il livello desiderato per l'uscita preamplificatore.

Modificare le impostazioni del display (Display Settings)

Nel menu "Display Settings" è possibile modificare, tra le altre cose, la luminosità e il contrasto del display.

➔ Premere il tasto **MENU** ⑮. Compare il menu Impostazioni.

➔ Premere il softkey ⑧ (vicino a "Display settings").
Compare il menu "Display".



Modificare la luminosità del display per giorno/notte (Brightness)

Vedi pag. 213.

Attivazione/disattivazione del salvaschermo (Screen Saver)

Il salvaschermo può essere richiamato solo se si attiva qui la visualizzazione del salvaschermo.

➔ Premere il softkey ⑧ (vicino a "Screen Saver").

- ☑: è possibile richiamare il salvaschermo al posto del display della fonte audio, premendo il tasto **ESC** ⑯. Premere un qualsiasi tasto per disattivare il salvaschermo e riattivare il display della fonte audio attiva.
- ☐: il salvaschermo **non** può essere richiamato.

Attivare/disattivare il messaggio di benvenuto (Turn On Text)

Dopo l'attivazione sul display compare una breve animazione. Successivamente si può visualizzare un breve messaggio di benvenuto. Il testo standard impostato è "The advantage in your car!".

➔ Premere il softkey ⑨ (vicino a "Turn On Text").

- ☑: il messaggio di benvenuto compare dopo l'attivazione.
- ☐: il messaggio di benvenuto non compare.

Per modificare il messaggio di benvenuto vedi "Modificare il testo di benvenuto (Turn On Text)" a pag. 250.

Modificare immagini e animazioni (SD Browser/USB Browser)

Possono essere sostituite da proprie le seguenti immagini e animazioni impostate come standard:

- l'immagine dello sfondo che compare quando è selezionato "AUX" come fonte audio (l'immagine standard impostata è una spina),
- il salvaschermo,
- l'immagine dello sfondo che compare quando la radio è spenta e l'accensione della vettura è inserita e inoltre è disattivata la voce del menu "Off Clock" nel menu "Clock Settings", come descritto a pag. 247. L'immagine standard impostata è un orologio digitale.

Perché le proprie immagini e animazioni possano essere visualizzate, devono essere nel formato BMP. Affinché le immagini vengono visualizzate senza deformazioni, l'ideale è che abbiano 270 x 96 Pixel.

Le animazioni consistono di max. 20 file BMP, che vengono mostrate automaticamente in successione, come le singole immagini di una pellicola. Tutti i file BMP di un'animazione devono trovarsi in una propria cartella. Questa cartella non deve contenere altri file!

Le immagini devono essere presenti come file sulla scheda MMC/SD o su una memoria USB. La scheda MMC/SD deve essere inserita oppure deve essere collegata la memoria USB.

➔ Premere il softkey ⑫ (vicino a "SD Browser"), se le immagini sono presenti sulla scheda MMC/SD.
Al suo posto premere il softkey ⑪ (vicino a "USB Browser"), se le immagini sono presenti sulla memoria USB.

Si apre il browser dei file.

E' possibile selezionare un file BMP o una cartella dall'elenco come segue:

➔ premere sul tasto a bilico ③ ⩑ o ⩒, per scorrere verso l'alto o verso il basso.

➔ Premere sul tasto a bilico ③ <, per passare a una cartella di livello superiore.

➔ Premere sul tasto a bilico ③ >, per passare a un sottomenu.

➔ Premere il tasto **OK** ⑰, per scegliere il file o la cartella

selezionata con i file BMP dell'animazione.

Compare il menu "Picture Download".

➔ Premere il softkey vicino all'immagine o all'animazione che si desidera sostituire.

- "Clock" sostituisce l'immagine dello sfondo, che compare quando la radio è spenta e l'accensione della vettura inserita.
- "Minimal Mode" sostituisce il salvaschermo.
- "Aux" sostituisce l'immagine dello sfondo che compare quando "AUX" è selezionato come fonte audio.

Una barra di progressione illustra il trasferimento del file. Non appena il file è stato trasferito, compare il display della fonte audio attiva. L'immagine o l'animazione scelta sostituisce da subito l'impostazione standard.

Adattare l'angolazione del display (Angle)

L'angolazione con cui il guidatore guarda il display dipende anche dalla posizione di montaggio dell'apparecchio, la posizione di seduta e l'altezza del guidatore. E' possibile adattare il contrasto del display all'angolazione desiderata.

➔ Premere il softkey ⑩ (vicino a "Angle").

Si apre il menu "Angle" e viene visualizzato il contrasto del display attuale.

➔ Premere sul tasto a bilico ③ ⩓ o >, per aumentare il contrasto del display.

➔ Premere sul tasto a bilico ③ ⩔ o <, per diminuire il contrasto del display.

Il contrasto del display può essere regolato in 13 livelli da –6 a +6.

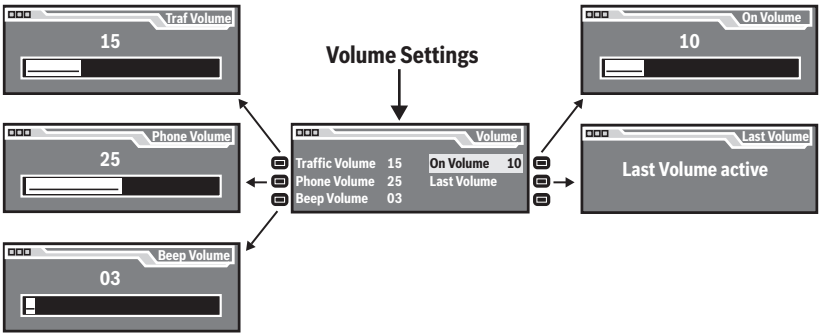
Modificare le preimpostazioni del volume (Volume Settings)

Nel menu "Volume Settings" selezionare le preimpostazioni del volume per i messaggi sul traffico, il telefono, i segnali acustici ecc.

➔ Premere il tasto **MENU** (15). Compare il menu Impostazioni.

➔ Premere il softkey (9) (vicino a "Volume Settings").

Compare il menu "Volume Settings". Le preimpostazioni del volume vengono visualizzate come numeri a due cifre. E' evidenziata una delle due voci del menu, "On Volume" o "Last Volume".



Modificare la preimpostazione del volume delle informazioni sul traffico (Traffic Volume)

Se l'apparecchio diffonde un messaggio sul traffico, il volume è quello qui preimpostato.

➔ Premere il softkey (7) (vicino a "Traffic Volume").

Compare la preimpostazione del volume per i messaggi sul traffico.

➔ Con il regolatore del volume (5) o il tasto a bilico (3) impostare il volume desiderato (livelli 1 - 50).

Quando viene nuovamente trasmesso un messaggio sul traffico, l'apparecchio lo diffonde sempre a questo volume. Durante il messaggio sul traffico è possibile adattare il volume in qualsiasi momento con il regolatore del volume (5).

Modificare la preimpostazione del volume del telefono (Phone Volume)

Quando l'apparecchio diffonde una telefonata, essa inizia sempre nel volume qui preimpostato.

➔ Premere il softkey (8) (vicino a "Phone Volume").

Compare la preimpostazione del volume per le telefonate.

➔ Con il regolatore del volume (5) o il tasto a bilico (3) impostare il volume desiderato (livelli 1 - 50).

Durante la telefonata è possibile adattare il volume in qualsiasi momento con il regolatore del volume (5).

Modificare la preimpostazione del segnale acustico (Beep Volume)

Quando viene emesso un segnale acustico, viene emesso sempre nel volume qui preimpostato.

➔ Premere il softkey (9) (vicino a "Beep Volume").

Compare la preimpostazione del volume per il segnale acustico.

➔ Con il regolatore del volume (5) o il tasto a bilico (3) impostare il volume desiderato (livelli 0 - 6).

Viene emesso un segnale acustico nel volume selezionato.

➔ Se non si desidera sentire alcun segnale acustico, azzerare il volume.

Sul display compare "BEEP OFF".

Modificare la preimpostazione del volume all'accensione (On Volume)

L'apparecchio può essere configurato in modo che dopo l'accensione la riproduzione inizi sempre con il volume qui preimpostato. A tale scopo deve essere evidenziata la voce del menu "On Volume".

➔ Premere il softkey (12) (vicino a "On Volume").

Compare la preimpostazione per il volume all'accensione.

➔ Con il regolatore del volume (5) o il tasto a bilico (3) impostare il volume desiderato (livelli 1 - 50).

Quando si apre nuovamente il menu "Volume Settings", è evidenziata la voce del menu "On Volume".

Ripristinare il volume all'accensione (Last Volume)

L'apparecchio può essere configurato in modo che dopo l'accensione la riproduzione inizi sempre con il volume selezionato per ultimo. A tale scopo deve essere evidenziata la voce del menu "Last Volume".

➔ Premere il softkey (11) (vicino a "Last Volume").

Sul display compare brevemente "Last Volume active". Quando si apre nuovamente il menu "Volume Settings", è evidenziata la voce del menu "Last Volume".

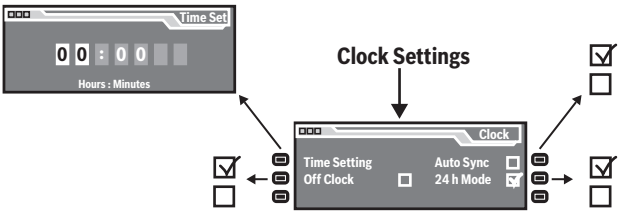
Modificare le impostazioni dell'ora (Clock Settings)

Nel menu "Clock Settings" è possibile impostare l'ora dell'apparecchio e modificare le opzioni di visualizzazione dell'ora.

➔ Premere il tasto **MENU** ⑮. Compare il menu Impostazioni.

➔ Premere il softkey ⑫ (vicino a "Clock Settings").

Compare il menu "Clock".



Regolare l'ora (Time Setting)

➔ Premere il softkey ⑦ (vicino a "Time Setting").

Compare l'ora attualmente impostata. Sono evidenziate le ore.

➔ Premere sul tasto a bilico ③ ⩅ o ⩆, per modificare le ore.

➔ Premere sul tasto a bilico ③ >, per passare ai minuti.

➔ Premere sul tasto a bilico ③ ⩅ o ⩆, per modificare i minuti.

➔ Premere il tasto **OK** ⑰, per chiudere l'immissione di testo e salvare l'ora.

Nota:

Per terminare l'immissione di testo senza modificare l'ora, premere il tasto **ESC** ⑯.

Attivazione/disattivazione della visualizzazione dell'ora con l'apparecchio spento (Off Clock)

L'ora può essere visualizzata quando l'apparecchio è spento, ma l'accensione della vettura inserita. Per attivare/disattivare questa visualizzazione dell'ora:

➔ Premere il softkey ⑧ (vicino a "Off Clock").

- ☑: la visualizzazione dell'ora è attivata.
- ☐: la visualizzazione dell'ora è disattivata.

Attivazione/disattivazione della sincronizzazione RDS dell'ora (Auto Sync)

L'ora può essere sincronizzata automaticamente con il segnale orario RDS, sempre che sia impostata una stazione che trasmette questo segnale RDS.

➔ Premere il softkey ⑫ (vicino a "Auto Sync").

- ☑: la sincronizzazione è attivata.
- ☐: la sincronizzazione è disattivata.

Attivazione/disattivazione dell'indicazione nel formato 24 ore (24 h Mode)

L'ora può essere indicata nel formato 12 o 24 ore. Per commutare tra questi due formati:

➔ Premere il softkey ⑪ (vicino a "24 h Mode").

- ☑: è attivato il formato 24 ore.
- ☐: è attivato il formato 12 ore (AM/PM).

Configurare gli ingressi audio (Aux Settings)

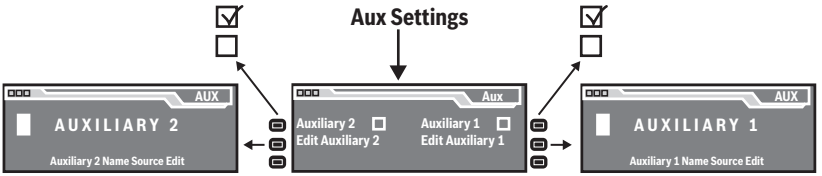
E' possibile collegare fino a due fonti audio esterne, come ad es. lettori di MiniDisc o lettori di MP3 esterni, agli ingressi audio "Auxiliary 1" e "Auxiliary 2". Quando si collega un multilettore CD, esso occupa l'ingresso audio "Auxiliary 1"; inoltre è possibile collegare anche "Auxiliary 2".

Le fonti audio "Auxiliary 1" e "Auxiliary 2" **non** possono essere comandate mediante il Memphis. E' possibile modificare soltanto il volume.

➔ Premere il tasto **MENU** ⑮. Compare il menu Impostazioni.

➔ Premere il softkey ⑪ (vicino a "Aux Settings").

Compare il menu "Aux". L'ingresso audio "Auxiliary 1" viene visualizzato solo quando non c'è alcun multilettore CD collegato.



Attivazione/disattivazione degli ingressi audio (Auxiliary 1/2)

Gli ingressi audio che si collegano a fonti audio esterne devono essere attivati come segue.

➔ Premere il softkey ⑫ (vicino a "Auxiliary 1") e/o il softkey ⑦ (vicino a "Auxiliary 2").

Viene visualizzato lo stato dell'ingresso audio:

- ☑: l'ingresso audio corrispondente è attivato e può essere selezionato come fonte audio con il tasto **SRC** ⑱.
- ☐: l'ingresso audio corrispondente è attivato. Non può essere selezionato come fonte audio quando è collegata una fonte audio esterna.

Rinominare gli ingressi audio (Edit Auxiliary 1/2)

Quando si sceglie un ingresso audio come fonte audio, sul display compare "Auxiliary 1" o "Auxiliary 2". Per modificare questi nomi:

➔ Premere il softkey ⑪ (vicino a "Edit Auxiliary 1") e/o il softkey ⑧ (vicino a "Edit Auxiliary 2").

Compare l'immissione testo. Il primo carattere del nome è evidenziato.

➔ Premere ripetutamente sul tasto a bilico ③ ⩓ o ⩔, per modificare il carattere evidenziato.

➔ Premere sul tasto a bilico ③, per cambiare il carattere successivo. Il nome può avere max 16 caratteri.

➔ Premere il tasto **OK** ⑰, per chiudere l'immissione di testo e salvare il nome inserito.

Nota:

Per terminare l'immissione di testo senza modificare il nome, premere il tasto ESC ⑯.

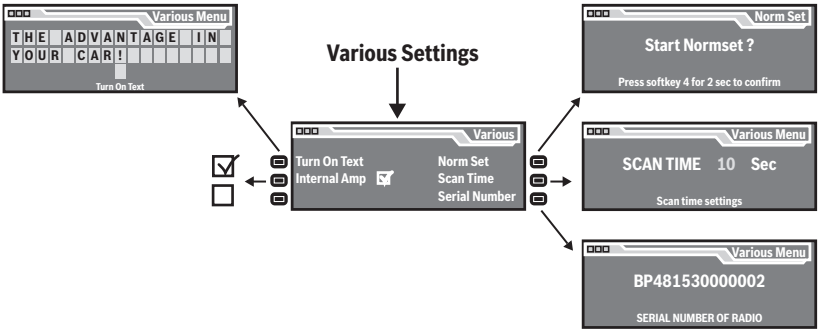
Modificare le impostazioni speciali (Various Settings)

Nel menu "Various Settings" è possibile, tra le altre cose, modificare la durata di ascolto breve per la funzione Scan e il messaggio di benvenuto.

➔ Premere il tasto **MENU** ⑮. Compare il menu Impostazioni.

➔ Premere il softkey ⑩, che si trova vicino alla voce del menu "Various Settings".

Compare il menu "Various Settings".



Modificare il messaggio di benvenuto (Turn On Text)

Quando si accende l'apparecchio, compare un messaggio di benvenuto. Il testo standard impostato è "The advantage in your car!". Per modificare questo testo:

➔ Premere il softkey ⑦ (vicino a "Turn On Text").

Compare l'immissione testo. Il primo carattere del messaggio di benvenuto è evidenziato.

➔ Premere ripetutamente sul tasto a bilico ③ ⩓ o ⩔, per modificare il carattere evidenziato.

➔ Premere sul tasto a bilico ③ , per cambiare il carattere successivo. Il messaggio di benvenuto può avere max 35 caratteri.

➔ Premere il tasto **OK** ⑰, per chiudere l'immissione di testo e salvare il messaggio di benvenuto inserito.

Nota:

Per terminare l'immissione di testo senza modificare il messaggio di benvenuto, premere il tasto **ESC** ⑯.

Attivare/disattivare l'amplificatore interno (Internal Amp)

Se l'apparecchio è collegato a un amplificatore finale esterno tramite le uscite del preamplificatore (Preamp), è possibile disattivare l'amplificatore interno dell'apparecchio procedendo come segue:

ATTENZIONE!

Nessun suono con l'amplificatore interno disattivato!

Quando si disattiva l'amplificatore interno, non si sentirà più alcun suono provenire dagli altoparlanti che sono collegati all'apparecchio!

➔ Disattivare l'amplificatore interno esclusivamente quando alle uscite del preamplificatore (Preamp) dell'apparecchio è stato collegato un amplificatore finale esterno e i suoi altoparlanti sono collegati a questo amplificatore finale.

➔ Premere il softkey ⑧ (vicino a "Internal Amp").

Viene visualizzato lo stato dell'amplificatore interno:

- ☑: l'amplificatore interno è attivato. Gli altoparlanti collegati all'apparecchio diffondono la fonte audio selezionata.
- ☐: l'amplificatore interno è disattivato. Gli altoparlanti collegati all'apparecchio rimangono sempre muti. Gli altoparlanti devono essere collegati all'amplificatore esterno.

Ripristinare le impostazioni standard dell'apparecchio (Norm Set)

➔ Premere il softkey ⑫ (vicino a "NormSet").

Compare il menu "Norm Set".

➔ Tenere premuto il softkey ⑫ per ca. due secondi.

Sul display compare brevemente "NORMSET ON". Vengono ripristinate le impostazioni standard dell'apparecchio. Le immagini e le animazioni che Lei ha trasferito sull'apparecchio, verranno cancellate.

Nota:

Per uscire dal menu "Norm Set" senza ripristinare le impostazioni standard, premere il tasto **OK** ⑰ o il tasto **ESC** ⑯.

Modificare la durata di ascolto breve (Scan Time)

➔ Premere il softkey ⑪ (vicino a "Scan Time").

Compare la durata di ascolto breve attuale.

➔ Premere ripetutamente sul tasto a bilico ③ $\overline{\wedge}$ o >, per allungare la durata di ascolto breve.

➔ Premere ripetutamente sul tasto a bilico ③ ⩔ o <, per abbreviare la durata di ascolto breve.

La durata di ascolto breve può essere regolata, a passi da 5 secondi, da 5 a 30 secondi.

Visualizzare il numero di serie (Serial Number)

Ogni apparecchio ha un proprio numero di serie. Per visualizzare questo numero:

➔ premere ripetutamente il softkey ⑩ (vicino a "Serial Number").

Compare il numero di serie.

Tabella dei guasti

Se l'apparecchio non funziona correttamente, spegnerlo e riaccenderlo.

Se i problemi persistono, ecco un elenco delle anomalie che possono essere risolte facilmente e senza ricorrere ad aiuto esterno.

Problema	Possibile causa	Possibile rimedio
I menu non compaiono come raffigurati in queste istruzioni. Non si riesce a sintonizzare il tuner sulle frequenze riportate nei dati tecnici.	L'apparecchio non è impostato sulla regione in cui ci si trova al momento.	Impostare l'apparecchio sulla regione giusta, come descritto a pag. 218.
Sul display compaiono informazioni sull'apparecchio.	E' attivata la modalità Demo.	Tenere premuto il tasto **MENU** ⑮ per quattro secondi.
L'apparecchio rimane sempre muto, benché sia stato collegato correttamente.	L'amplificatore interno è disattivato.	Attivare l'amplificatore interno come descritto a pag. 251.

Per eventuali altri problemi, rivolgersi a un'officina autorizzata oppure al Servizio Clienti Blaupunkt (vedi ultima pagina).

Dati tecnici

Peso	ca. 1,5 kg
Alimentazione	
Tensione di esercizio:	10,5–14,4 V
Corrente assorbita	
Durante l'uso:	max. 10 A
10 secondi dopo lo spegnimento:	< 3,5 mA
Potenza di uscita amplificatori secondo la DIN 45324:	
con 14,4 V:	4 x 25 W sinusoidali
max. Power:	4 x 45 W con 14,4 V
Uscita preamplificatore (Preamp Out)	
4 canali:	3 V
Sensibilità di ingresso	
Ingressi AUX:	2 V / 6 kΩ
Ingresso telefono:	10 V / 1 kΩ
Tuner	
Gamma di lunghezze d'onda FM:	87,5–108 MHz
Gamma di lunghezze d'onda OM:	531–1602 kHz
Gamma di lunghezze d'onda OL:	153–279 kHz
Gamma di trasmissione FM:	35–16 000 Hz
Lettore CD	
Gamma di trasmissione:	20–20 000 Hz
Con riserva di modifiche tecniche!	

L'apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni d'uso è conforme all'articolo 2 comma 1, del Decreto Ministeriale 28 agosto 1995, n. 548.

Hildesheim, 04.05.2006

Blaupunkt GmbH
Robert-Bosch-Straße 200
D-31139 Hildesheim

Glossario

AF – Frequenza alternativa

La portata delle stazioni FM è limitata. Perciò i programmi radio in FM vengono distribuiti su diverse frequenze. Il servizio RDS AF condivide queste frequenze con il tuner. Se la ricezione è cattiva perché la vettura esce dal campo di ricezione di una frequenza, il tuner può automaticamente sintonizzarsi sulla migliore frequenza disponibile.

DEQmaxEx – Equalizzatore digitale parametrico con filtro qualità variabile

Questa funzione permette un'ottimizzazione massima e precisa della banda di frequenza, così che lo spettro sonoro possa essere impostato sulla vettura o sui gusti personali.

EON – Enhanced Other Network

In presenza di un messaggio sul traffico (TA), si passa da una stazione che non trasmette informazioni sul traffico a una stazione che trasmetta informazioni sul traffico della stessa catena (ad es. da NDR 3 a NDR 2). Alla fine del messaggio sul traffico l'apparecchio torna a sintonizzarsi sull'ultima stazione ascoltata.

Fattore qualità Q

Determina la qualità di filtraggio dell'equalizzatore, quindi la pendenza e la larghezza di banda, in funzione della frequenza caratteristica.

ID3-Tags

Gli ID3-Tags contengono informazioni supplementari sui file MP3 (ad es. artista, titolo, album, genere, anno).

Mass Storage Device – Memoria di massa

Formato per memorie, che possono archiviare in permanenza grandi quantità di dati, come ad es. memorie rimovibili UBS (chiavette o dischi rigidi UBS).

Scheda MMC/SD – Multimedia/ Secure Digital-Card

La scheda MMC/SD è un formato di scheda di memoria che può essere inserito nel vano portascheda ⑳ dell'apparecchio. L'apparecchio può riprodurre file MP3 o WMA archiviati sulla scheda di memoria.

MP3, WMA

MP3 e WMA sono formati per dati audio, che permettono un'elevata compressione con una perdita di qualità minima.

Playlist

Elenco di riproduzione per file MP3 o WMA. Nelle playlist è stabilito l'ordine con cui determinati brani devono essere riprodotti. Vengono creati da un MP3 manager, come ad es. WinAmp o Windows Media Player.

PTY – Program Type

L'apparecchio cerca in modo mirato stazioni con programmi di contenuto preselezionabile (ad es. notizie, Rock, Pop, Sport e simili)

PTY 31

L'autoradio diffonde automaticamente annunci relativi ad emergenze e catastrofi.

RDS – Radio Data System

RDS è un servizio degli enti radiofonici. Oltre ai tradizionali programmi e contributi musicali, vengono trasmesse informazioni supplementari sotto forma di segnali digitali cifrati, che l'autoradio può decifrare.

Nota:

I servizi RDS non vengono offerti da tutti gli enti radiofonici!

REG – Regionale

L'attivazione del servizio regionale (REG ON) impedisce che si passi a una frequenza con ricezione migliore del programma regionale vicino. In questo modo è possibile ascoltare costantemente un programma regionale anche nelle zone di confine. Lo svantaggio è che la ricezione della stazione può essere disturbata.

Root directory

Directory principale di un supporto dati. La root directory contiene tutte le altre directory.

Subwoofer, Subout

Altoparlante separato per i bassi profondi. L'apparecchio ha un'uscita per il preamplificatore subout. Qui è possibile collegare un subwoofer attivo oppure un amplificatore finale separato con subwoofer.

TA – Traffic Announcement

L'autoradio diffonde messaggi sul traffico, anche se si ascoltano altre fonti (ad es. CD, AUX) oppure la radio è in modalità silenziosa.

TMC – Traffic Message Channel

Servizio di trasmissione dati RDS per i messaggi sul traffico relativi all'area. Canale dati digitale per le informazioni sul traffico, con dati costantemente aggiornati sulla situazione del traffico. I ricevitori TMC consentono una selezione del flusso di dati, relativamente alla direzione di marcia, al territorio o del tipo di strada. Premendo un tasto è quindi possibile

disporre in qualsiasi momento su informazioni su misura aggiornatissime.

L'apparecchio è dotato di un'uscita TMC, alla quale si possono collegare sistemi di navigazione Blaupunkt. Al riguardo consultare il rivenditore specializzato Blaupunkt.

T-STORE – Travelstore

Ricerca e memorizzazione automatica delle sei stazioni della regione con ricezione migliore.

Tuner

Ricevitore dell'autoradio.

USB – Universal Serial Bus

USB è un'interfaccia per collegare unità di memoria rimovibili esterne all'autoradio.

X-BASS

PER X-Bass si intende l’aumento dei bassi in corrispondenza dell’udito umano nel caso di ascolto a basso volume (loudness). In questo modo il suono risulta più naturale anche quando il volume è basso.

Indice analitico

Simboli
24 h MODE **248**

A
Accensione **204**
ADJUST **237**
ALL **229**
Amplificatori **251**
AREA **218**
AUDIO SETTINGS **235**
Aumento dei bassi **240**
AUTOMATIC **237**
AUTO SOUND **240**
AUTO SYNC **248**
AUXILIARY **249**
AUX SETTINGS **248**
Avanti **210**

B
BALANCE **235**
BANDA **219**
BASS **235**
Basso profondo **241**
BEEP VOLUME **246**
Bilanciamento del volume **235**
Browser **230**

C
CD
  Estrazione **204**
  Inserimento **204**
  Modificare il nome di un CD nel Caricatore del multilettore CD **233**
  Selezionare dal caricatore del Multilettore CD **233**
Chiavetta USB
  Collegamento **205**
CLOCK SETTINGS **247**
Codice del paese **218**

D
DIGITAL EQUALISER **236**
Display
  Angolazione **244**
  Animazione **243**
  Immagini **243**
  Luminosità **213**
Display del CD **208**
Display del multilettore CD **209**
Display del tuner **208**
Display MP3 **209**
DISPLAY SETTINGS **242**
Durata di ascolto breve **251**

E
EDIT AUXILIARY **249**
Eliminare i guasti **252**
Eliminare le anomalie **252**
Equalizzatore **236**, **240**
  Consigli per l'impostazione **239**
  Creare un'impostazione definita dall'utente **237**
  Richiamare l'impostazione definita dall'utente **236**

F
FADER **235**
FM1, FM2, FM3 e FMT **215**
Fonte audio **207**
  Tuner **215**
Frequenze alternative
  Ammissione **220**
Frontalino **203**

G
Gamma di lunghezze d’onda **219**
Garanzia **201**

H
HICUT **221**
High Cut **221**

Nota:
Le voci maiuscole rimandano a voci di menu.

I
Impostazioni standard **251**
Indietro **210**
INF **229**
Informazioni sul brano **229**
Ingressi audio
  Attivazione **249**
  Configurare **248**
  Rinominare **249**
INTERNAL AMP **251**

L
LAST VOLUME **246**
Lettore CD **225**
  Funzioni **226**
  Indicazione **208**
Lettore MP3 **228**
  Funzioni **228**
  Indicazione **209**
Lettore WMA **228**
  Funzioni **228**
Livello di memoria **215**

M
MANUAL **238**
Menu
  Esempio di utilizzo **213**
  Menu Impostazioni **234**
  Modifica e memorizzazione delle impostazioni **214**
  Richiamo **213**
  Tuner **219**
  Uscita **214**
  Uso **212**
Menu Impostazioni **234**
Messaggio di benvenuto **242**, **250**
Messaggi sul traffico **211**, **223**
  Attivazione/disattivazione della priorità **223**
Miglioramento qualitativo della ricezione **221**
MIX **211**
Modalità mono **220**
Modalità silenziosa **206**
Modalità stereo **220**
MONO **220**
MP3
  File su CD **225**
Multilettore CD **232**
  Funzioni **232**
  Indicazione **209**
  Modificare il nome di un CD nel caricatore **233**

N
NORM SET **251**

O
OFF CLOCK **247**
ON VOLUME **246**
Ora **247**
  Impostare **247**
  Indicazione nel formato 24 ore **248**
  Sincronizzazione con RDS **248**
  Visualizzazione ad apparecchio spento **247**

P
Panoramica CD **233**
PHONE VOLUME **245**
Playlist **230**
PRESETS **240**
PROGRAM TYPE **222**
PTY **222**

R
RADIO TEXT **220**
Radiotext **220**
RDS **220**
REGIONAL **221**
Regione
  Impostazione **218**
Regolatore del volume **202**
Repeat **211**
Ricezione di programmi regionali **221**
Ripetizione di un brano **212**
Riproduzione in ordine casuale **211**
RPT **211**, **212**

S
Salto brani **210**
SCAN **212**
SCAN TIME **251**
Scheda di memoria
  Estrazione **205**
  Inserimento **205**
Scheda MMC: *vedi* Scheda di memoria
Scheda SD: *vedi* Scheda di memoria
SCL **227**, **229**
SCREEN SAVER **242**
SD BROWSER **243**
Sensibilità nella ricerca **222**
SENSITIVITY **222**
SERIAL NUMBER **252**
Sicurezza **200**
Softkey **202**, **210**
Spegnimento **204**
Stazioni
  Breve ascolto **217**
  Memorizzazione **216**
  Ricerca **215**
  Richiamo **217**
SUBOUT **241**
Subwoofer **241**
Suono
  Preimpostazione **240**

T
TA **211**
Tasti **202**
Tasto a bilico **202**, **210**
Tasto BAND **202**, **213**
Tasto ESC **213**
Tasto MENU **213**
Tasto NEXT **202**, **213**
Tasto OK **210**, **213**
Tasto On/Off **202**
Tasto per estrazione/inserimento CD **202**
Telefono **206**
Testo del CD **227**
TIME SETTING **247**
Tipo di ripetizione **211**
TRAFFIC VOLUME **245**
Travelstore **220**
TREBLE **235**
Tuner
  Indicazione **208**
TURN ON TEXT **242**, **250**
TXT **227**

U
USB BROWSER **243**
USER EQUALISER **236**

V
VARIOUS SETTINGS **250**
Volume **206**
  All'accensione **246**
  Aumento in funzione della velocità **240**
  Modalità silenziosa **206**
  Preimpostazione **245**
VOLUME SETTINGS **245**

W
WMA
  File su CD **225**

X
X-BASS **240**

(D) Einbauanleitung

Sicherheitshinweise

Für die Dauer der Montage und des Anschlusses beachten Sie bitte folgende Sicherheitshinweise.

- Minuspol der Batterie abklemmen! Dabei die Sicherheitshinweise des Kfz- Herstellers beachten.
- Beim Bohren von Löchern darauf achten, dass keine Fahrzeugteile beschädigt werden.
- Der Querschnitt des Plus- und Minuskabels darf 1,5 mm^2 nicht unterschreiten.
- **Fahrzeugseitige Stecker nicht an das Radio anschließen!**
- Die für Ihren Fahrzeugtyp erforderlichen Adapterkabel erhalten Sie im BLAUPUNKT-Fachhandel.
- Je nach Bauart kann Ihr Fahrzeug von dieser Beschreibung abweichen. Für Schäden durch Einbau- oder Anschlussfehler und für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

  Sollten die hier aufgeführten Hinweise für Ihren Einbau nicht passen, so wenden Sie sich bitte an Ihren Blaupunkt-Fachhändler, Ihren Fahrzeughersteller oder unsere Telefon-Hotline.

Bei Einbau eines Amplifier oder Changers müssen unbedingt erst die Gerätemassen angeschlossen werden, bevor die Stecker für die Line-In- oder Line-Out-Buchse kontaktiert werden.

Fremdgerätemassen dürfen nicht an der Autoradiomasse (Gehäuse) angeschlossen werden.

(GB) Installation instructions

Safety instructions

When carrying out installation work and making connections please observe the following safety instructions:

- Disconnect the negative terminal of the battery! When doing so, please observe the vehicle manufacturer's safety instructions.
- Make sure you do not damage vehicle components when drilling any holes.
- The cross sections of the positive and negative cables must not be less than 1.5 mm^2.
- **Do not connect the vehicle's plug connectors to the radio!**
- You can obtain the adapter cable required for your vehicle type from any BLAUPUNKT dealer.
- Depending on the model, your vehicle may differ from the description provided here. We accept no responsibility for any damages due to incorrect installation or connection or for any consequential damages.

If the information provided here is not suitable for your specific installation requirements, please contact your Blaupunkt dealer, your vehicle manufacturer or our telephone hotline.

When installing an amplifier or changer, you must first connect the device earth connections before connecting the plugs for the line-in or line-out jacks.

Earth connection of external devices may not be connected to earth of car sound system (housing).

(F) Notice de montage

Consignes de sécurité

Respecter les consignes de sécurité suivantes pendant la durée du montage et du branchement.

- Débrancher le pôle (-) de la batterie ! Respecter les consignes de sécurité du constructeur automobile !
- Veiller à n'endommager aucune pièce du véhicule en perçant des trous.
- La section du câble (+) et (-) ne doit pas dépasser 1,5 mm^2.
- **Ne pas brancher les connecteurs du véhicule sur la radio !**
- Les câbles d'adaptation nécessaires pour le type de véhicule sont disponibles auprès des revendeurs BLAUPUNKT.
- En fonction du modèle, votre véhicule peut différer de cette description. Nous déclinerons toute responsabilité en cas de dommages causés par des erreurs de montage ou de connexion et en cas de dommages consécutifs.

  Si les indications décrites ici ne s'appliquent au montage que vous voulez effectuer, adressez-vous à votre revendeur Blaupunkt, votre constructeur automobile ou notre service d'assistance téléphonique.

Pour le montage d'un amplificateur ou changeur, les masses d'appareil doivent être d'abord connectées avant de connecter les fiches pour les connecteurs Line In ou Line Out.

Les masses des appareils externes ne doivent pas être raccordées à la masse de l'autoradio (boîtier).

(I) Istruzioni di installazione

Note di sicurezza

Durante il montaggio e l'allacciamento osservate per favore le seguenti istruzioni sulla sicurezza.

- Staccate il polo negativo della batteria! Nel fare ciò osservate le istruzioni di sicurezza del fabbricante d'auto.
- Quando praticate dei fori, fate attenzione a non danneggiare nessuna parte dell'autovettura.
- La sezione dei cavi positivi e negativi non deve essere mai inferiore a 1,5 mm^2.
- **Non collegate alla radio le spine in dotazione di autovettura!**

- Richiedete ad un negoziante specializzato in articoli BLAUPUNKT il cavo di adattamento richiesto per il vostro modello di autovettura.
- A seconda del modello il Suo veicolo può differire da questa descrizione. Non forniamo garanzia per danni derivanti da errori di montaggio o di collegamento e per danni conseguenti.

  Se le indicazioni qui elencate non sono adatte al Suo montaggio, La preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore Blaupunkt, al fabbricante dell'auto o alla nostra hotline telefonica.

Quando vengono montati un amplificatore o un multilettore CD, bisogna innanzi tutto allacciare le masse degli apparecchi prima di eseguire la connessione delle spine con le prese line-in e line-out.

Le masse di altri apparecchi non devono essere collegate alla massa dell'autoradio (involucro).

(NL) Inbowhandleiding

⚠ Adviezen voor de veiligheid

Wilt u dedurende het monteren en aansluiten de volgende veiligheidsadviezen in acht nemen.

- De minpool van de batterij afklemmen! De veiligheidsadviezen van de fabrikant in acht nemen.
- Bij het gaten boren erop letten dat geen voertuigonderdelen worden beschadigd.
- De dwarsdoorsnede van de plus- en minkabel mag niet minder dan 1,5 mm^2 zijn.
- **Stekker aan de voertuigkant niet aan de radio aansluiten!**
- de voor uw voertuig vereiste adapterkabel is bij de BLAUPUNKT-vakhandel verkrijgbaar!
- Afhankelijk van de uitvoering kan uw auto afwijken van deze beschrijving. Voor schade door fouten in montage of aansluiting en schade als gevolg daarvan aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

  Mochten de hier vermelde aanwijzingen voor de montage voor u niet van toepassing zijn, dan kunt u contact opnemen met uw Blaupunkt-vakhandel, uw autofabrikant of onze telefoon-hotline.

Bij inbouw van een versterker of cd-wisselaar moeten eerst de massacontacten van de apparaten worden verbonden voordat de stekkers voor de line-in- of line-out-bussen worden aangesloten.

De massa van andere apparaten mag niet aan de massa van de autoradio (huis) worden aangesloten.

(S) Monteringsanvisning

⚠ Skyddsanvisningar

Vänligen beakta följande skyddsanvisningar under pågående montage och anslutning.

- Lossa polskon från batteriets minuspol! Följ därvid fordonstillverkarens skyddsanvisningar.

- Se till att inga av fordonets komponenter skadas i samband med borrning av hål.
- Plus- och minuskabelns ledningsarea måste vara minst 1,5 mm^2.
- **Fordonets stickkontakt får inte anslutas till radion!**
- Din BLAUPUNKT fackhandel tillhandahåller för resp fordonstyp erforderlig adapterkabel.
- Beroende på konstruktionstyp kan fordonet avvika från denna beskrivning. Vi frånsäger oss allt ansvar för skada eller följdskada pga. felaktig montering eller anslutning.

  Om här givna monteringsanvisningar ej stämmer överens med faktiska förhållanden, vänligen kontakta Blaupunkt fackhandel, representant för fordonets tillverkare eller vår telefonkundtjänst.

Vid montering av förstärkare eller cd-växlare måste först apparatstommen jordas, innan stickpropparna ansluts till in- eller utgångarna (hylstag line-in resp line-out).

Jord från andra apparater får inte anslutas till bilradions jord (höljet).

Mitgelieferte Montage- und Anschlussteile

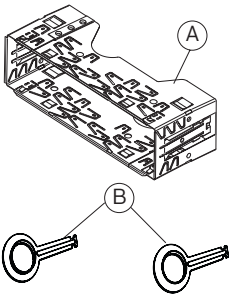
Supplied Mounting Hardware

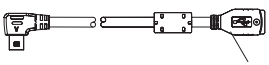
Materiel de montage fourni

Componenti di fissaggio comprese nella fornitura

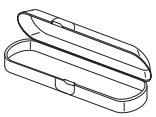
Meegeleverde montagematerialen

Medföljande monteringsdetaljer





USB cable



Als Sonderzubehör erhältlich

Available as an optional accessory

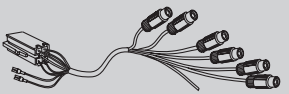
Disponible en option

Reperibili come accessori extra

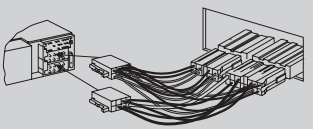
Als speciale accessoire verkrijgbaar

Tillval

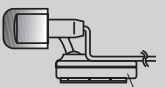
Preamp,/Sub,/Center - out cable



7 607 001 512



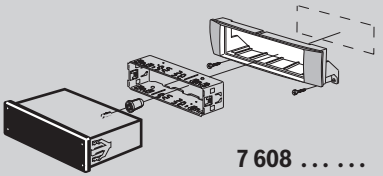
7 607 621 . . .



7 607 001 511

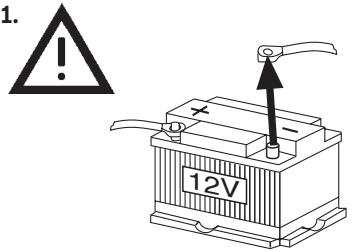
Microphones

Einbausätze
Installation kits
Kits de montage
Set di montaggio
Inbouwsets
Monteringssatser

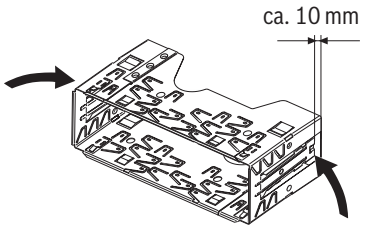


7 608 . . . . . .

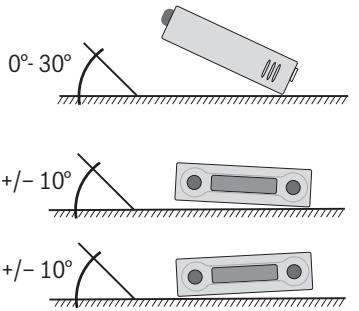
1.



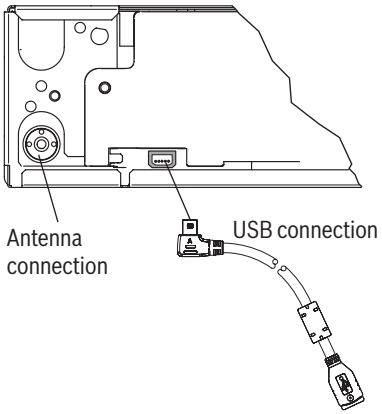
2.



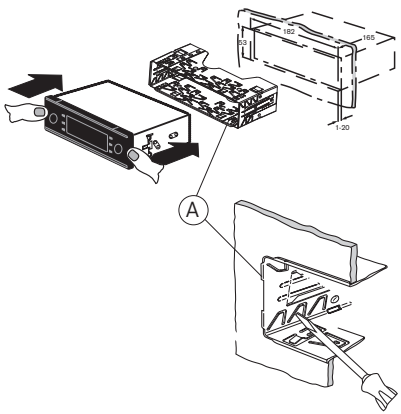
3.



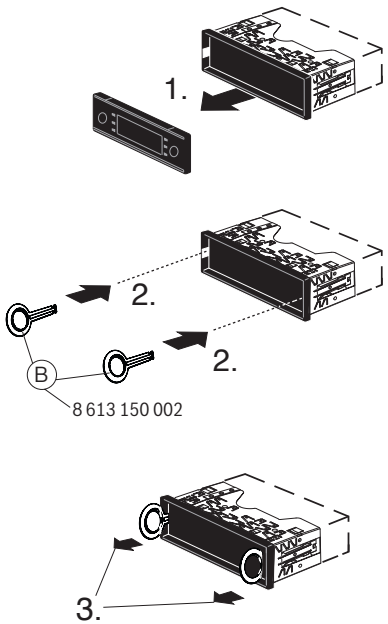
4.



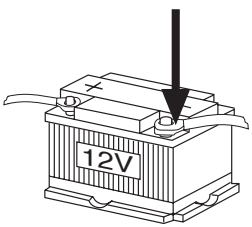
5.



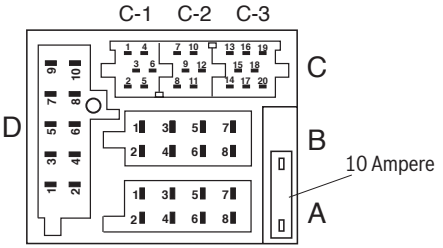
6. Ausbau / Removal / Démontage / Smontaggio / Demontage / Urmontering



7.



8.



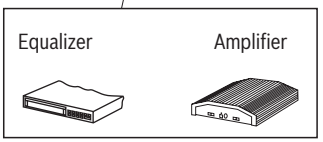
* Aut. antenna
FB +12V / RC +12V
+12V Amplifier

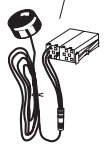
max. 300 mA

A		B	
1	No connection	1	Speaker out RR+
2	Radio Mute	2	Speaker out RR-
3	Sub-out	3	Speaker out RF+
4	Permanent +12V	4	Speaker out RF-
5	Aut. antenna	5	Speaker out LF+
6	Illumination	6	Speaker out LF-
7	Kl.15/Ignition*	7	Speaker out LR+
8	Masse/GND	8	Speaker out LR-

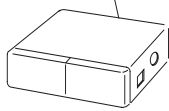
D	
1	AUX 2 NF L
2	AUX 2 NF R
3	AUX 2 GND
4	NC
5	NC
6	NC
7	NC
8	NC
9	MIC GND
10	MIC INPUT

C					
C1		C2		C3	
1	Line Out LR	7	Telefon NF in +	13	CDC-Data - In
2	Line Out RR	8	Telefon NF in -	14	CDC-Data - Out
3	Line Out / Ground	9	Radio Mute	15	Permanent +12V
4	Line Out LF	10	RC +12V*	16	+12V*
5	Line Out RF	11	Remote Control	17	Bus / GND
6	+12V Amplifier*	12	RC - GND	18	AF / GND
				19	CDC Line In - L
				20	CDC Line In - R





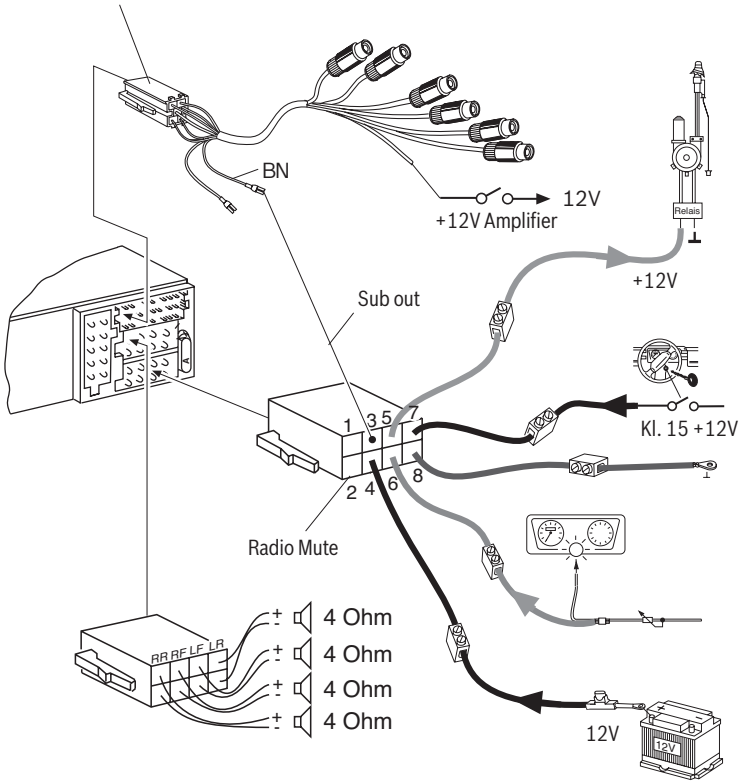
Optional
(Remote Control Eye)



CD-Changer

9.

Preamp./Sub./Center - out cable
7 607 001 512



Änderungen vorbehalten!
Subject to changes!
Sous réserve de modifications!
Modifiche riservate!
Wijzigingen voorbehouden!
Ändringar förbehålles!

Bitte den ausgefüllten Gerätepass sicher aufbewahren!
Please keep the filled-in radio pass in a safe place!
Prière de conserver soigneusement la carte d'autoradio remplie !
Tenete per favore il libretto di apparecchio, debitamente riempito, in un posto sicuro!
Bewaar de ingevulde apparaatpas op een veilige plaats!
Vänligen förvara ifyllt apparatpass på säker plats!

Country:		Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A)	01-610 39 0	01-610 39 391	
Belgium	(B)	02-525 5444	02-525 5263	
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236	
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711	
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706	
Italy	(I)	02-369 62331	02-369 62464	
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085	
Netherlands	(NL)	0800 400 1010	0800 400 1040	
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165	
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078	
Sweden	(S)	08-7501850	08-7501810	
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514	
Hungary	(H)	76 511 803	76 511 809	
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR)	0212-335 06 71	0212-346 00 40	
USA	(USA)	800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640	

Gerätepass

Name: **Memphis MP66**

Typ: **7 646 . . .**

Serien-Nr: **BP** .....

BLAUPUNKT

Blaupunkt GmbH, Robert-Bosch-Straße 200, D-31139 Hildesheim

09/07 - CM-AS/SCS
(dt, gb, fr, it, nl, sw)

8622404853